

Thermor

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΘΕΡΜΟΠΟΜΠΟΣ

Εγχειρίδιο εγκατάστασης και χρήστη

EL

ELEKTRONIKUS KONVEKTOR

Üzembehelyezési és felhasználói kézikönyv

HU

ELEKTRIKONVEKTOR

Paigaldus- ja kasutusjuhend

ET

ELEKTRONINIS KONVEKTORIUS

Montavimo ir naudotojo vadovas

LT

ELEKTRONISKS KONVEKTORS

Uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmata

LV

Προσοχή



Attention :
Surface très
chaude
Caution
hot surface

Προσοχή, πολύ θερμή επιφάνεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να καίνε και να προκαλέσουν εγκαύματα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην παρουσία παιδιών και ευάλωτων ατόμων.

- Διατηρείτε αυτή τη μονάδα μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών, εκτός αν βρίσκονται υπό διαρκή επίβλεψη.
- Παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών θα πρέπει μόνο να ενεργοποιούν ή να απενεργοποιούν τη μονάδα, υπό τον όρο ότι η μονάδα έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί σε κανονική θέση και ότι τα παιδιά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής καθώς και ότι κατανοούν τυχόν πιθανούς κινδύνους. Παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών δεν επιτρέπεται να προβαίνουν στη σύνδεση, τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό της συσκευής ούτε στη συντήρηση χρήστη.
- Η μονάδα αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από μεγαλύτερα παιδιά ηλικίας 8 ετών τουλάχιστον και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με ελλιπή εμπειρία ή ελλιπείς γνώσεις εφόσον επιτηρούνται σωστά ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον κατανοούν τους κινδύνους. Δεν επιτρέπεται να παίζουν παιδιά με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα ή να συνδέεται από εξουσιοδοτημένο άτομο σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες και πρότυπα.
- Το βιβλίο οδηγιών αυτού του προϊόντος διατίθεται κατόπιν επικοινωνίας με το Τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση στον αριθμό που αναγράφεται στην κάρτα εγγύησης που εσωκλείεται στον παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή ακριβώς κάτω από σταθερή πρίζα.



Προσοχή: Μην καλύπτετε τον θερμοπομπό προς αποφυγή υπερθέρμανσης και για λόγους ασφαλείας.



Οι συσκευές με το σύμβολο αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται. Η συλλογή και η ανακύκλωση στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις και τους τοπικούς νόμους (ΑΗΗΕ 2002/96/ΕΚ).



Η εγκατάσταση της συσκευής σε μέρη με μεγάλο υψόμετρο προκαλεί αύξηση της θερμοκρασίας στην έξοδο αέρα (περίπου 10 °C ανά 1000 m υψόμετρο).

EL

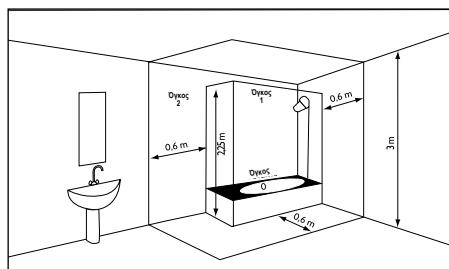
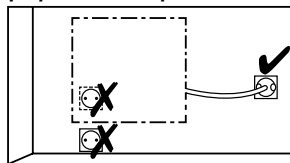
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πού πρέπει να εγκαθίσταται η συσκευή;

- Ο παρών εξοπλισμός προορίζεται για εγκατάσταση σε οικία. Ρωτήστε τον αντιπρόσωπο πριν τον χρησιμοποιήσετε για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- Η συσκευή θα πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με τη συνήθη εμπορική πρακτική και να συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της εκάστοτε χώρας (NFC 15-100 για τη Γαλλία).
- Ο εξοπλισμός είναι κατηγορίας 2 και διαθέτει προστασία από το πιτσίλισμα νερού IP 24. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί στον όγκο 2 ενός λουτρού. Απαγορεύεται η εγκατάσταση της συσκευής στον όγκο 1. Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται κατά τέτοιον τρόπο, ώστε κανένα άτομο μέσα σε λουτρό ή ντους να μην μπορεί να αγγίξει διακόπτες και άλλα χειριστήρια.

Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή:

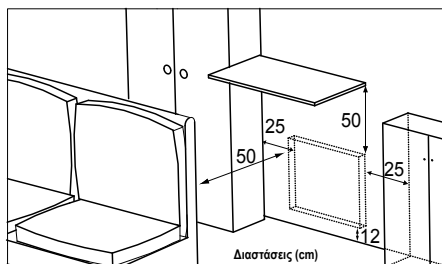
- Σε σημείο με ρεύμα αέρα, που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της (για παράδειγμα, κάτω από κεντρική μονάδα μηχανικού εξαερισμού κ.λπ.).
- Κάτω από σταθερή πρίζα ρεύματος ή κοντά σε κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά.
- Σε σημείο όπου η σχάρα εξόδου αέρα και η μονάδα ελέγχου στο πάνω μέρος της συσκευής είναι ορατά. Απαγορεύεται η εγκατάσταση μιας κατακόρυφης μονάδας σε οριζόντια θέση και αντιστρόφως.



Όγκος 1 Καμία ηλεκτρική συσκευή

Ηλεκτρική συσκευή κατηγορίας II

Όγκος 2 IPX4 (Πρότυπο EN 60335-2-43: 2003/A2: 2008)

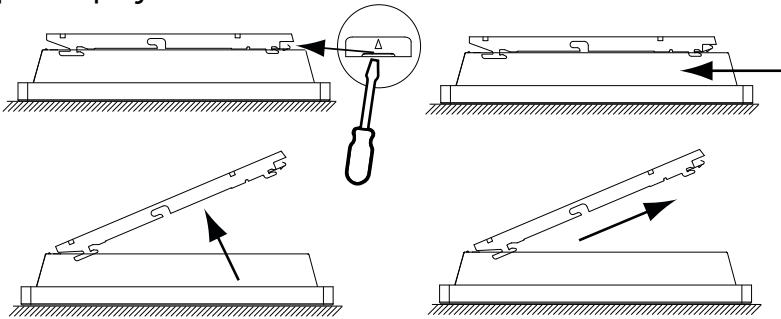


Συμμορφώστε με τις ελάχιστες αποστάσεις ασφαλείας για την τοποθέτηση της συσκευής. Μην εγκαταστήσετε ράφι πάνω από κατακόρυφες συσκευές.

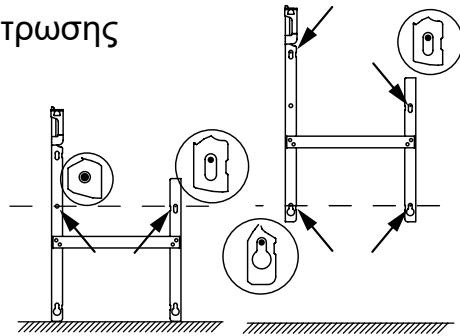
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Απασφάλιση του βραχίονα αγκίστρωσης της συσκευής

Σας συνιστούμε να τοποθετήσετε τον θερμοπομπό ξαπλωμένο και στραμμένο προς τα κάτω.



Στερέωση του βραχίονα αγκίστρωσης



ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

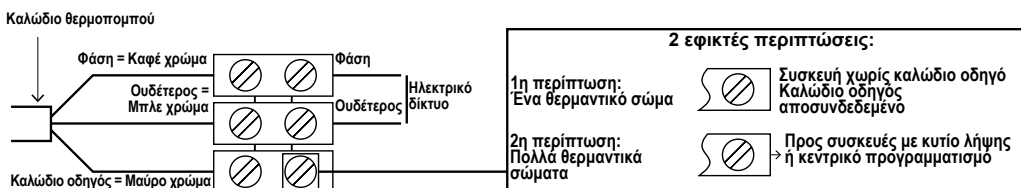
Συσκευή σύνδεσης - συσκευή με καλώδιο οδηγό

- Η συσκευή θα πρέπει να διαθέτει τροφοδοσία 220/230 V 50/60 Hz.
- Η τροφοδοσία της συσκευής πρέπει να συνδέεται απευθείας στην τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου μετά τον αυτόματο διακόπτη, χωρίς κανένα ενδιάμεσο διακόπτη.
- Το καλώδιο ρεύματος της συσκευής πρέπει να συνδέεται στην τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου μέσω κυτίου συνδέσεων. Σε χώρους με υγρασία, όπως μπάνια και κουζίνες, το κυτίο συνδέσεων πρέπει να εγκαθίσταται τουλάχιστον 25 cm πάνω από το δάπεδο.
- Απαγορεύεται η σύνδεση γείωσης. **Μην συνδέετε το καλώδιο οδηγό (μαύρο καλώδιο) στη γείωση.**

- Το ρεύμα πρέπει να συνδέεται απευθείας στο δίκτυο μετά τη διάταξη αποσύνδεσης πόλων, σύμφωνα με τις απαιτήσεις εγκατάστασης.
- Αν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από ηλεκτρολόγο. - Αν χρησιμοποιείτε το καλώδιο οδηγό και αυτό προστατεύεται από διαφορικό φορτίο 30 mA (π.χ.: χρήση σε μπάνιο), τότε και η τροφοδοσία του καλωδίου οδηγού πρέπει να διαθέτει προστασία από το διαφορικό φορτίο.

Διάγραμμα συνδέσεων συσκευής

- Κόψτε το ρεύμα και συνδέστε τα καλώδια όπως φαίνεται στο παρακάτω διάγραμμα:

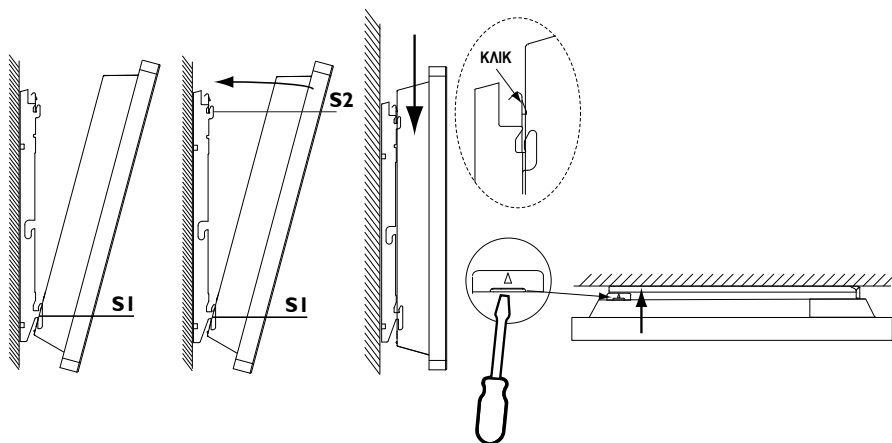


Εντολές που λαμβάνονται	Καθόλου ρεύμα	Πλήρης εναλλασσόμενη 230 V	Ημι/εναλλασσόμενη αρνητικών τιμών - 115 V	Ημι/εναλλασσόμενη θετικών τιμών + 115 V
Παλμογράφος Φάση/Ουδέτερος	—			
Λειτουργία που ενεργοποιείται	COMFORT (ΑΝΕΣΗ)	ECO (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)	ANTI - FREEZE (ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΓΕΤΟ)	STOP HEATING LOAD SHEDDING (ΔΙΑΚΟΠΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, ΜΕΙΩΣΗ ΦΟΡΤΙΟΥ)

Συσκευή σύνδεσης - συσκευή με βύσμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: δεν μπορούν να εγκατασταθούν συσκευές με βύσματα στην αγορά της Γαλλίας.

ΕΠΙΤΟΙΧΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

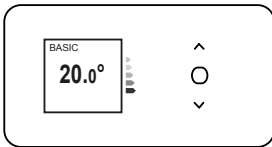


ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για λόγους διατήρησης της απόδοσης της συσκευής, πρέπει να αφαιρείται η σκόνη που συσσωρεύεται στις εισόδους και στις εξόδους του αέρα με τη χρήση ηλεκτρικής σκούπας ή βούρτσας δύο φορές τον χρόνο περίπου. Αναθέτετε τον έλεγχο του εσωτερικού μέρους της συσκευής σε επαγγελματία ηλεκτρολόγο κάθε πέντε χρόνια. Το εξωτερικό μέρος της συσκευής μπορεί να καθαριστεί με υγρό πανί. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ λειαντικά προϊόντα ή διαλύτες.

EL

ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



-Αύξηση ή μείωση της θερμοκρασίας χωρίς να απαιτείται επικύρωση.



-Περιήγηση στα μενού:

-Επικύρωση

-Απενεργοποίηση

-Κλειδωμα, ξεκλειδωμα.



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Διατίθενται 2 τρόποι λειτουργίας:

BASIC

Η συσκευή ακολουθεί διαρκώς την καθορισμένη θερμοκρασία.

PROG

- Η συσκευή ακολουθεί το εσωτερικό πρόγραμμα που είναι καθορισμένο για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Καθορίζονται οι παρακάτω επιλογές όταν ενεργοποιηθεί η συσκευή:

Δευτέρα έως Παρασκευή, λειτουργία Comfort από 5 π.μ. έως 9 π.μ. και από 5 μ.μ. έως 11 μ.μ.

Σάββατο και Κυριακή, λειτουργία Comfort από 5 π.μ. έως 11 μ.μ.

Μπορείτε να τροποποιήσετε τις εν λόγω επιλογές και να ορίσετε 3 περιοχές θερμοκρασιών Comfort ανά ημέρα.

Σε αυτές τις περιοχές θερμοκρασιών Comfort, η τιμή ρύθμισης της θερμοκρασίας καθορίζεται με το  ή το .

Εκτός των περιοχών Comfort, η μείωση της θερμοκρασίας καθορίζεται στη λειτουργία PROG "Μείωση ECO T°" (βλ. ενότητα "Το μενού στη λειτουργία PROG").

- Η συσκευή εκτελεί τις εντολές εξωτερικού προγραμματισμού της εγκατάστασής σας (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της μονάδας προγραμματισμού).

Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Στο πίσω μέρος της συσκευής υπάρχει ένας διακόπτης On/Off. **Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη μόνο για παρατεταμένη διακοπή λειτουργίας** (εξαιρούνται οι περίοδοι θέρμανσης).

Ρυθμίστε τον διακόπτη (που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής) στο για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Όταν απενεργοποιηθεί η συσκευή, μπορεί να χρειαστεί να ρυθμίσετε ξανά την ημερομηνία και την ώρα.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

Επιλέξτε τη γλώσσα και μετά την ημερομηνία και την ώρα.

Την πρώτη φορά που ενεργοποιείτε τη συσκευή,

-επιλέγεται η λειτουργία PROG,

-η καθορισμένη θερμοκρασία ρυθμίζεται στους 19° C.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να τερματιστεί η λειτουργία της συσκευής, πατήστε παρατεταμένα το .

Επιβεβαιώστε "Απενεργοποίηση" πατώντας το .

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε παρατεταμένα το .

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΕΝΤΟΛΩΝ

Για να αποφευχθεί η αλλαγή εντολών από παιδιά, μπορείτε να κλειδώσετε τις εντολές της συσκευής πατώντας παρατεταμένα το .

Επιλέξτε "Κλείδωμα"  και επικυρώστε με .

Κάντε το ίδιο για να ξεκλειδώσετε τις εντολές επιλέγοντας "Ξεκλειδωμα" .

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΟΙΚΤΟΥ ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ

Χρησιμοποιείται για την ανίχνευση μεταβολών της θερμοκρασίας αναφορικά με το άνοιγμα και το κλείσιμο των παραθύρων σας.

Αν ξεχάσετε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή όταν ένα παράθυρο παραμείνει ανοικτό για μεγάλο χρονικό διάστημα, η λειτουργία αυτή σας επιτρέπει να αποφύγετε κάτι τέτοιο και αποτρέπει την άσκοπη θέρμανση.

Η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία προστασίας από τον παγετό (7°C) όταν ανιχνεύσει ανοικτό παράθυρο και αυξάνει την καθορισμένη θερμοκρασία όταν ανιχνεύσει ότι το παράθυρο έχει κλείσει (ο χρόνος ανίχνευσης είναι μεταβλητός).

Δεν συνιστάται η χρήση αυτής της λειτουργίας σε διαδρόμους και χώρους που βρίσκονται κοντά σε εξωτερική πόρτα.

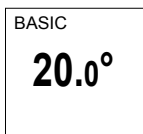
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Χρησιμοποιήστε τον δείκτη κατανάλωσης για να βελτιστοποιήσετε τις ρυθμίσεις σας. Όταν ο δείκτης κατανάλωσης είναι στο ύψος του πράσινου συμβόλου, η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από ή ίση με τη συνιστώμενη θερμοκρασία.



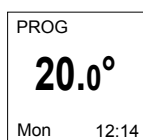
EL

Στη λειτουργία BASIC:

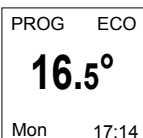


- Αυξήστε με \wedge (μέγ. 28°C).
- Χαμηλώστε με \vee (ελάχ. 12°C).
- Μειώστε ξανά στους 7°C (η θερμοκρασία προστασίας από τον παγετό δεν επιδέχεται τροποποίηση) με \vee .

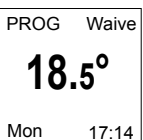
Στη λειτουργία PROG:



- Αν στην οθόνη ανάψει η ένδειξη PROG, βρίσκεστε σε περιοχή προγραμματισμού στη λειτουργία Comfort.
- Αυξήστε με \wedge (μέγ. 28°C).
 - Χαμηλώστε με \vee (ελάχ. 12°C).



Αν στην οθόνη ανάψει η ένδειξη ECO PROG, βρίσκεστε σε περιοχή προγραμματισμού στη λειτουργία ECO.



Μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία ECO, πρέπει επομένως να καθορίσετε την προεπιλεγμένη ρύθμιση μεταξύ της θερμοκρασίας Comfort και της θερμοκρασίας Eco. Εμφανίζεται η ένδειξη "Απαλλ. PROG" μέχρι την επόμενη περιοχή Comfort.

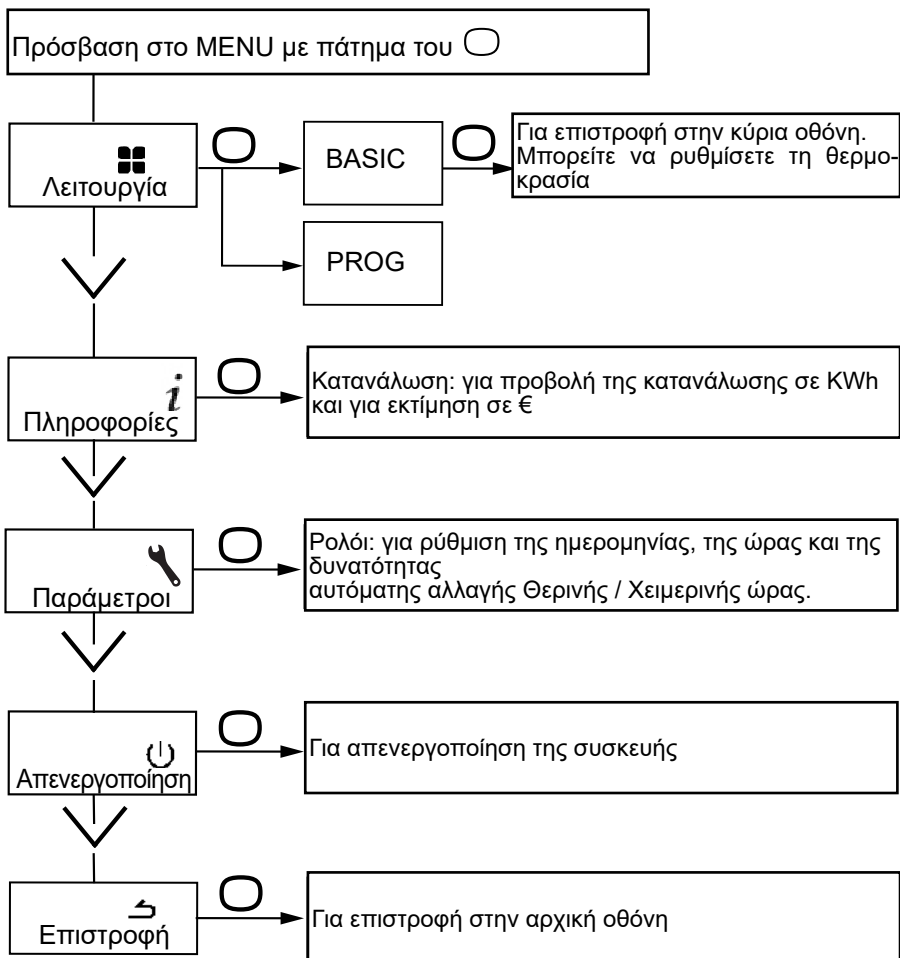
Μπορείτε να ορίσετε τη διαφορά μεταξύ των θερμοκρασιών Comfort και Eco στο μενού "Μείωση T ° ECO".



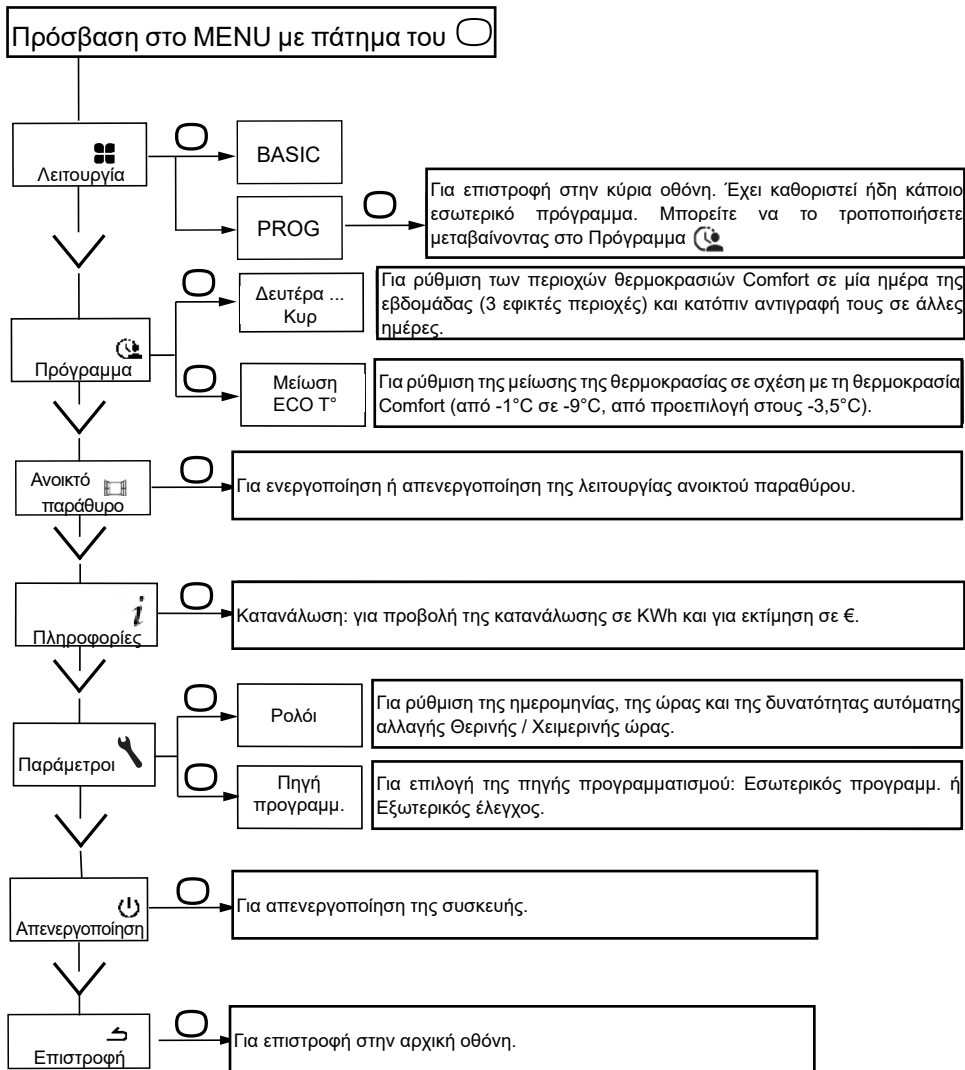
Αν ρυθμίσετε θερμοκρασία προστασίας από τον παγετό (7°C), ο προγραμματισμός αναστέλλεται.

Τροποποιήστε αυτή τη θερμοκρασία όταν επιστρέψετε για επανεκκίνηση του προγραμματισμού.

— Το μενού στη λειτουργία Basic —



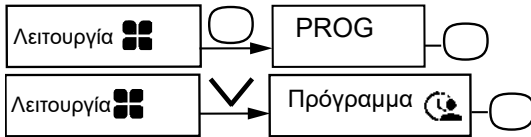
Το μενού στη λειτουργία PROG



ΧΡΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Μπορείτε να προγραμματίσετε έως και 3 περιοχές θερμοκρασιών Comfort για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Εκτός των περιοχών Comfort, η μείωση της θερμοκρασίας καθορίζεται στη λειτουργία "Μείωση ECO T°" (βλ. ενότητα "Το μενού στη λειτουργία PROG").



Επιλέξτε την ημέρα με \wedge . Επικυρώστε .

Επιλέξτε . Επικυρώστε .

Επιλέξτε την ώρα έναρξης με \wedge ή \vee . Επικυρώστε . Επιλέξτε την ώρα λήξης με \wedge ή \vee . Επικυρώστε .

ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Μπορείτε να αντιγράψετε το πρόγραμμα μιας ημέρας σε μία ή περισσότερες ημέρες.

Επιλέξτε . Επικυρώστε .

Περιηγηθείτε στις ημέρες με \wedge ή \vee . Επικυρώστε την ημέρα στην οποία θα αντιγραφεί το πρόγραμμα με .

Για να επικυρώσετε την αντιγραφή, επιλέξτε "Αντιγραφή". Επικυρώστε .

Monday	
<input checked="" type="radio"/> Thu	<input checked="" type="radio"/> Fri
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Sat
<input checked="" type="radio"/> Thi	<input type="radio"/> Sun
To copy	

Παράδειγμα: Αντιγραφή προγράμματος από Δευτέρα σε Τρίτη, Πέμπτη, Παρασκευή.

ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΩΝ COMFORT

Επιλέξτε την ημέρα με \wedge . Επιβεβαιώστε .

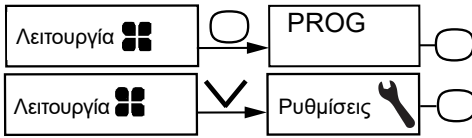
Επιλέξτε . Επιβεβαιώστε .

Στην ώρα έναρξης, επιλέξτε 0:00 με \vee . Επιβεβαιώστε .

Στην ώρα λήξης, επιλέξτε επίσης 0:00 με \vee και επιβεβαιώστε .

ΧΡΗΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

Η συσκευή ακολουθεί τον εξωτερικό έλεγχο της εγκατάστασής σας μέσω σύνδεσης καλωδίου οδηγού.



Επιλέξτε Προγραμμ. πηγής με ✓. Επιβεβαιώστε ○.
Επιλέξτε Εξωτ. έλεγχος με ✓ και επιβεβαιώστε ○.

Ο τηλεχειρισμός των τρόπων λειτουργίας και των προγραμμάτων της συσκευής είναι εφικτός με την εφαρμογή Cozytouch που διατίθεται στο App Store® ή στο Google Play®.

Απαιτούνται τα παρακάτω πρόσθετα εξαρτήματα:

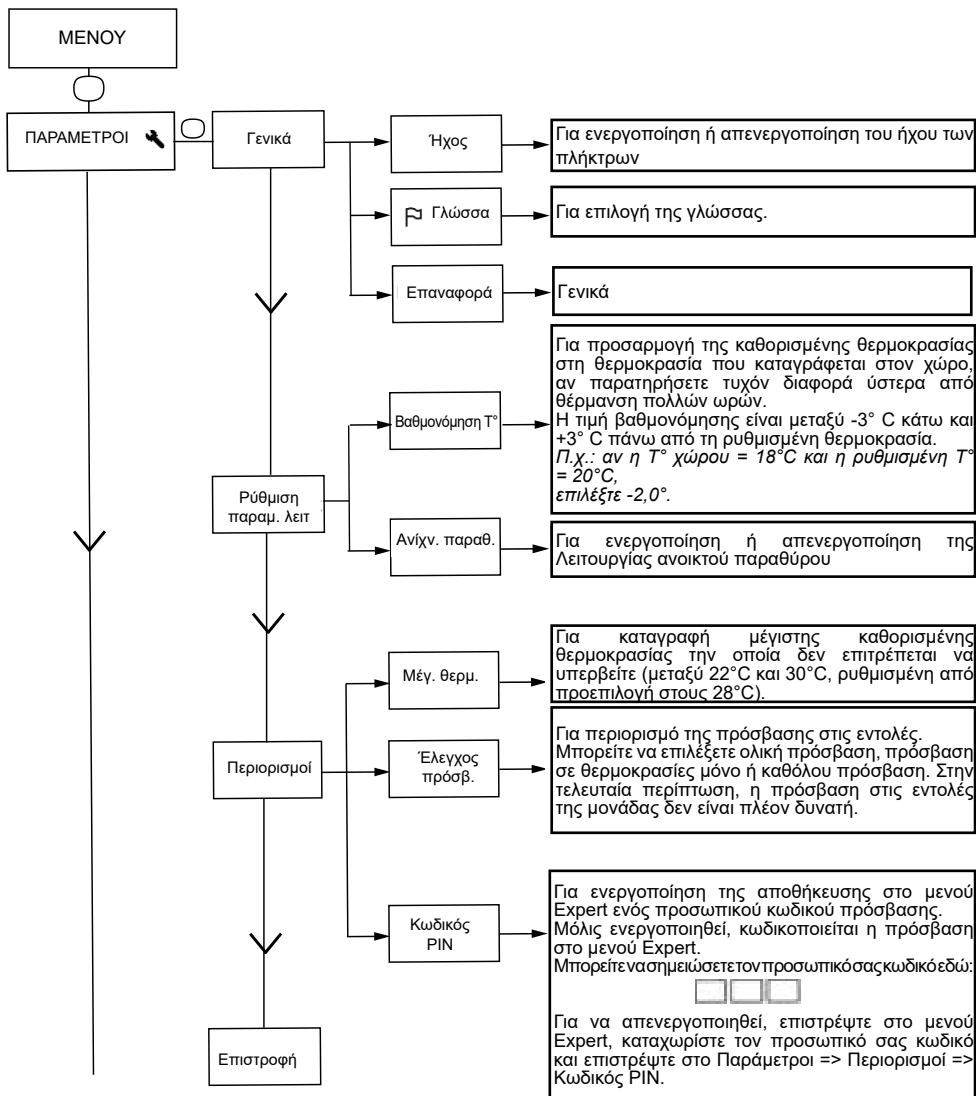
- Πύλη Cozytouch (για εγκατάσταση στον εξοπλισμό Internet)
- Μία διεπαφή Cozytouch ανά συσκευή.

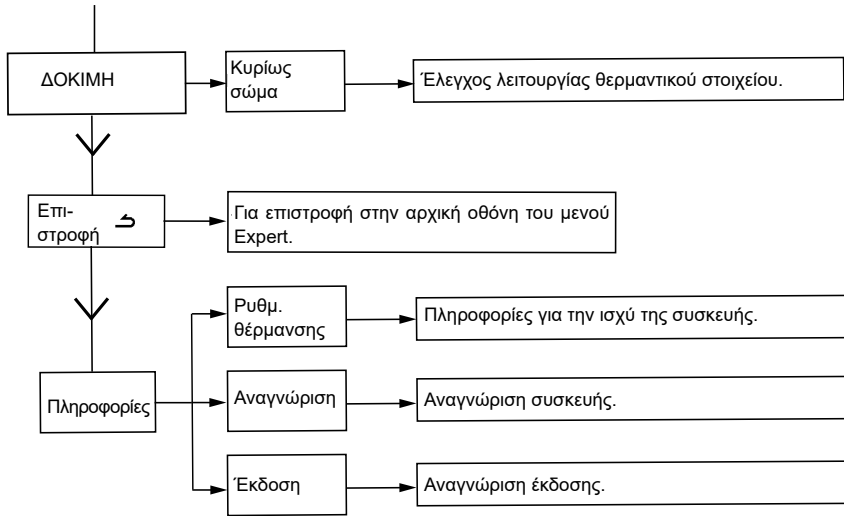
EL



Το μενού EXPERT

Για πρόσβαση στις προηγμένες λειτουργίες της συσκευής, πατήστε και ταυτόχρονα για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα.

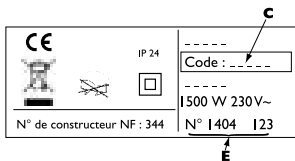




Αντιμετώπιση προβλημάτων

Προβλήματα	Έλεγχος
Η οθόνη του πίνακα ελέγχου δεν ανάβει.	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης στο πίσω μέρος ή στο πλάι της συσκευής είναι στη θέση I. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό σύστημα.
Η συσκευή δεν θερμαίνει.	Αν η συσκευή είναι στη λειτουργία προγραμματισμού, βεβαιωθείτε ότι ο προγραμματισμός είναι ρυθμισμένος στο COMFORT. Βεβαιωθείτε ότι οι αυτόματοι διακόπτες του συστήματος είναι ενεργοποιημένοι ή ότι η διάταξη μείωσης φορτίου (αν υπάρχει) δεν απενεργοποίησε τον θερμοπομπό. Αν η θερμοκρασία του χώρου είναι υψηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, είναι φυσιολογικό να μην θερμαίνει η συσκευή.
Η συσκευή θερμαίνει συνεχώς.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται κοντά σε ρεύμα αέρα ή ότι η ρυθμισμένη θερμοκρασία δεν αυξήθηκε.
Η συσκευή δεν θερμαίνει επαρκώς.	Αυξήστε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία Comfort. Αν είναι ρυθμισμένη στη μέγιστη θερμοκρασία, ελέγξτε τα ακόλουθα: - Ελέγξτε μήπως υπάρχει άλλο θερμαντικό σώμα στον χώρο. - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας θερμαίνει μόνο τον χώρο (κλειστή πόρτα). - Ζητήστε να ελεγχθεί η τροφοδοσία της συσκευής. - Ελέγξτε αν η ισχύς της συσκευής σας είναι κατάλληλο για το μέγεθος του χώρου σας (συνιστάται κατά μέσο όρο 100 W/m ² με ύψος οροφής 2,50 m ή 40 W/m ³).
Η επιφάνεια της συσκευής είναι πολύ ζεστή.	Είναι φυσιολογικό να ζεσταίνεται η συσκευή όταν λειτουργεί. Η μέγιστη θερμοκρασία της επιφάνειάς της περιορίζεται σύμφωνα με το Πρότυπο ηλεκτρικής απόδοσης NF. Ωστόσο, αν θεωρείτε ότι η συσκευή εξακολουθεί να είναι πολύ ζεστή, βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της είναι κατάλληλη για το μέγεθος του χώρου σας (συνιστάται κατά μέσο όρο 100 W/m ² με ύψος οροφής 2,50 m ή 40 W/m ³) και ότι η συσκευή δεν βρίσκεται κοντά σε ρεύμα αέρα που μπορεί να επηρεάσει τον μηχανισμό ελέγχου της.
Εμφανίζονται λεκέδες στον τοίχο γύρω από τη συσκευή.	Οι λεκέδες οφείλονται στην κακή ποιότητα του αέρα μέσα στον χώρο. Σε αυτήν την περίπτωση, σας συμβουλεύουμε να ελέγχετε ότι ο χώρος αερίζεται σωστά (εξαερισμός, αεραγωγός κ.λπ.), ότι ο αέρας είναι καθαρός και να μην καπνίζετε μέσα στον χώρο. Η συσκευή σας δεν θα αντικατασταθεί στο πλαίσιο της εγγύησης αν διαπιστωθούν τέτοιοι λεκέδες.
Η πρόσβαση στο μενού Expert δεν είναι εφικτή.	Αποθηκεύσατε ένα PIN. Πρέπει να καταχωρίσετε το PIN σας για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού Expert (ανατρέξτε στην ενότητα Μενού Expert). Αν ξεχάσατε το PIN σας, καταχωρίστε τον κωδικό 081.
Η συσκευή δεν εκτελεί τις εντολές εσωτερικού προγραμματισμού.	Ελέγξτε τη ρυθμισμένη ημερομηνία και ώρα. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι στη λειτουργία PROG και ότι ο εσωτερικός προγραμματισμός είναι επιλεγμένος.
Η συσκευή δεν εκτελεί τις εντολές εξωτερικού προγραμματισμού.	Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα προγραμματισμού χρησιμοποιείται σωστά (ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της μονάδας ελέγχου). Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι στη λειτουργία PROG και ότι ο εξωτερικός προγραμματισμός είναι επιλεγμένος.

Αν δεν καταφέρετε να λύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με κάποιον επαγγελματία παρέχοντας τα στοιχεία συσκευής που αναγράφονται στην πινακίδα κατασκευαστή (εμπορικός κωδικός (C), αριθμός σειράς (E)), τη θερμοκρασία χώρου και ενδεχομένως τα στοιχεία του συστήματος προγραμματισμού. Ίσως χρειαστεί να παράσχετε τις πληροφορίες που περιέχει το τμήμα Information του μενού Expert.



Όροι εγγύησης

- Η περίοδος εγγύησης είναι δύο χρόνια από την ημερομηνία εγκατάστασης ή αγοράς και δεν επιτρέπεται να υπερβεί τους 30 μήνες από την ημερομηνία κατασκευής όταν δεν υφίσταται απόδειξη.
 - Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση και την προμήθεια εξαρτημάτων που αποδείχθηκαν ότι είναι ελαττωματικά. Εξαιρούνται τυχόν ζημιές ή οικονομικά οφέλη.
 - Ο χρήστης επιβαρύνεται με τυχόν κόστος εργασίας ή αποστολής.
 - Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε εσφαλμένη εγκατάσταση, αντικανονική χρήση ή μη τήρηση των απαιτήσεων των εν λόγω οδηγιών εγκατάστασης και χρήσης.
 - Οι όροι της παρούσας εγγύησης δεν αποκλείουν κανένα νόμιμο δικαίωμα του αγοραστή έναντι βλαβών ή κρυφών ελαττωμάτων το οποίο ισχύει σε όλες τις περιπτώσεις υπό τους όρους του Άρθρου 1641 του Αστικού Κώδικα.
- Επιδείξτε το παρόν πιστοποιητικό στον διανομέα μόνο σε περίπτωση έγερσης αξίωσης, μαζί με το τιμολόγιο αγοράς.
- Ο εμπορικός κωδικός και ο αριθμός σειράς επιτρέπουν στον κατασκευαστή να ταυτοποιήσει τη συγκεκριμένη συσκευή που έχετε αγοράσει.
- Οι πληροφορίες αυτές αναγράφονται στην πινακίδα πληροφοριακών στοιχείων στο πλάι της συσκευής.

Για έγερση αξίωσης στο πλαίσιο της εγγύησης, επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη ή με τον αντιπρόσωπο.

Αν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με την:

ATLANTIC INTERNATIONAL

2 Allée Suzanne Penillault-Crapez

94110 ARCUEIL

ΓΑΛΛΙΑ

Γαλλία Τηλ.: (33) 146836000 Φαξ: (33) 146836001

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κωδικός μοντέλου		F127	
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
Θερμική ισχύς			
Ονομαστική θερμική ισχύς	P nom	0,5 έως 2 500 έως 2000	kW W
Ελάχιστη θερμική ισχύς	P min	0,5 500	kW W
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P max, c	2 2000	kW W
Κατανάλωση βοηθητικού ηλεκτρικού ρεύματος			
Στην ονομαστική θερμική ισχύ	el max	0,000	kW
Στην ελάχιστη θερμική ισχύ	el min	0,000	kW
Στη λειτουργία αναμονής	el sb	0,00048 0,48	kW W
Τύπος ελέγχου θερμικής ισχύος / θερμοκρασίας χώρου			
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Μονάδα	Πρόσθετες πληροφορίες	
Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου και εβδομαδιαίος προγραμματιστής	ναι		
Λοιπές επιλογές επιθεώρησης			
Έλεγχος θερμοκρασίας χώρου, με ανιχνευτή παρουσίας.	όχι		
Έλεγχος θερμοκρασίας χώρου, με ανιχνευτή ανοικτού παραθύρου.	ναι		
Επιλογή απομακρυσμένου ελέγχου.	ναι		
Προσαρμοζόμενος έλεγχος ενεργοποίησης.	ναι		
Περιοριστής χρόνου ενεργοποίησης.	όχι		
Αισθητήρας θερμομέτρου μελανής σφαίρας.	όχι		
Στοιχεία επικοινωνίας	Προαναφερόμενη ετικέτα πληροφοριακών στοιχείων		

Vigyázat



Attention :
Surface très
chaude
Caution
hot surface

Vigyázat, forró felület!

VIGYÁZAT: A készülék egyes részei felforrósodnak, így égési sérüléseket okozhatnak. Figyeljen a közelben lévő gyermekekre és a veszélyeztetett személyekre.

- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve akkor, ha folyamatosan figyel rájuk.
- A 3 és 8 év közötti gyermekeknek csak akkor szabad be- vagy kikapcsolniuk az egységet, ha a ventilátort megfelelő helyzetben helyezték el vagy szerelték be, és ha a gyermekek felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak a gép biztonságos használatához, és megértették a lehetséges veszélyeket. A 3 és 8 év közötti gyermekeknek nem szabad csatlakoztatniuk vagy beállítaniuk a készüléket, sem tisztítani vagy használni azt, vagy karbantartást végezni rajta.
- Ezt az egységet legalább 8 évesnél idősebb gyermekek és sérült fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű felnőttek vagy a használattal kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező emberek is használhatják, ha megfelelően felügyelik őket, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatához, és ha megértették a kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek a tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezheti.
- Az eszközt jogosult személynek kell csatlakoztatnia az érvényben lévő előírásoknak és szabályoknak megfelelően.
- A termék használati útmutatójáért lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal. Közölje velük e szerviz kézikönyv jóállásról szóló részében feltüntetett számot.
- Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel.
- Ne szerelje az eszközt közvetlenül fix aljzat alá.



Vigyázat: a túlmelegedés elkerülése érdekében, biztonsági okokból nem szabad a fűtőpanelt letakarni.



Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem a háztartási hulladékkal együtt, hanem külön kell kezelni és újra kell hasznosítani. A selejtezési begyűjtést és újrahasznosítást a helyi rendelkezések és előírások (DEEE 2002/96/CE) szerint kell végezni.



A készülék nagy tengerszint feletti magasságba történő telepítésekor a kimenő levegő hőmérséklete nagyobb lesz (10 °C 1000 m magasságváltozásnál).

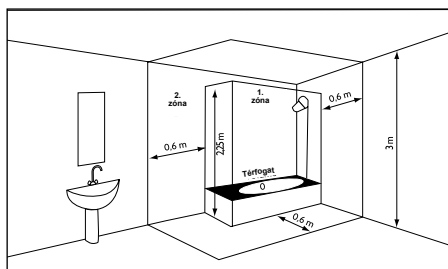
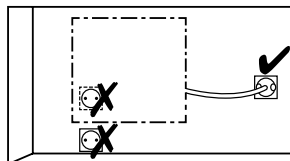
ELŐKÉSZÜLET AZ ESZKÖZ ÜZEMBE HELYEZÉSÉHEZ

Hová kell beszerezni az eszközt?

- Ezt a berendezést lakóhelyen történő beszerelésre tervezték. Kérjük, kérdezze meg a forgalmazót, mielőtt bármilyen más célra használná.
- Az eszközt a szokásos szakmai gyakorlatnak megfelelően és az adott ország jogszabályainak betartásával kell felszerelni (NFC 15-100 Franciaország esetén).
- A berendezés 2-es besorolású, és IP 24-es, fröccsenő víz elleni védelemmel rendelkezik. Az eszköz a fürdőszoba 2. zónájába szerelhető be. Tilos az eszközt az 1. zónába szerelni. Az eszközt úgy kell felszerelni, hogy a csatlakozókat és az egyéb vezérlőket a fürdőkádban vagy zuhany alatt tartózkodó személyek ne érinthessék meg.

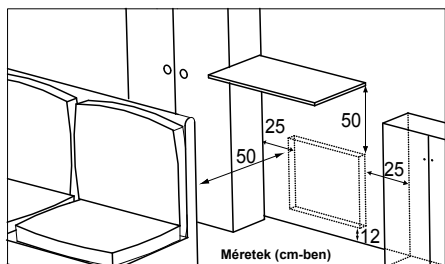
Ne szerelje be az eszközt:

- Olyan légáramlatban, amely befolyásolhatja a beállítást (például központi mechanikus szellőztetőegység alatt stb.).
 - Rögzített hálózati aljzat alatt vagy függöny vagy más éghető anyag közelében.
 - Szabályos helyzetben a levegőkimenet rácsa és a vezérlőegység látható az eszköz felső részén.
- Tilos a vízszintes egységet függőlegesen, illetve a függőlegeseket vízszintesen felszerelni.



1. zóna Nincs elektromos eszköz

IPX4 II. osztályú villamos
2. zóna készülék (EN 60335-2-43
szabvány: 2003/A2 : 2008)

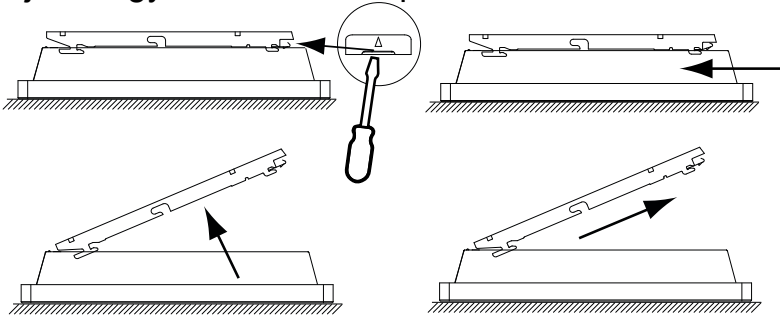


Tartsa meg a minimális távolságokat a berendezés elhelyezésekor.
Ne szereljen polcot a függőleges készülék fölé.

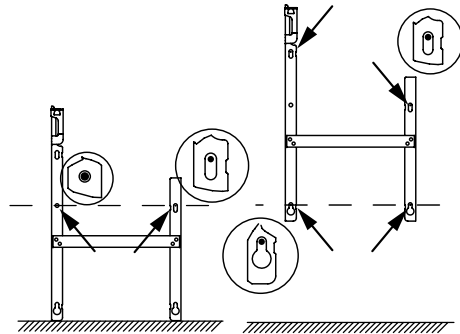
BESZERELÉS

Oldja a készülék akasztókonzolját

Javasoljuk, hogy fektesse a fűtőpanelt sík felületre arccal lefelé.



Rögzítse az akasztókonzolt



ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

A készülék csatlakoztatása - eszköz jelzővezetékkel

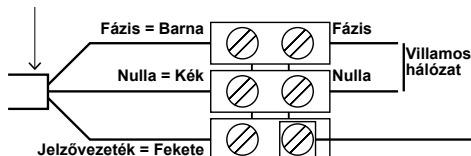
- A készüléket 220/230 V-os, 50/60 Hz-es hálózatról kell táplálni.
- A készülék áramellátását közbenső kapcsoló nélkül, közvetlenül a megszakító után kell a táphálózatra csatlakoztatni.
- Az eszközt csatlakozódobozon keresztül kell a táphálózatra csatlakoztatni. Nedves környezetben, például fürdőszobákban és konyhákban, a csatlakozódobozt a padlótól legalább 25 cm magasan kell felszerelni.
- Földelés csatlakoztatása tilos. **Ne csatlakoztassa a jelzővezetékét (fekete) a földeléshez.**
- Az áramellátást a többsarkú leválasztóeszköz után közvetlenül a hálózatra kell csatlakoztatni a telepítési szabályoknak megfelelően.
- Ha megsérült a villamos kábel, villanszerelőnek kell kicserélnie.

- Ha jelzővezeték és 30 mA-es áram-védőkapcsolót használ (pl.: fürdőszobában), a jelzővezeték tápellátását ugyanazzal az áram-védőkapcsolóval kell megoldani.

Kapcsolási rajz az eszközhöz

-Kapcsolja ki az áramellátást és csatlakoztassa a vezetéseket a következő ábra szerint:

Fűtőpanel kábele



2 lehetséges eset:

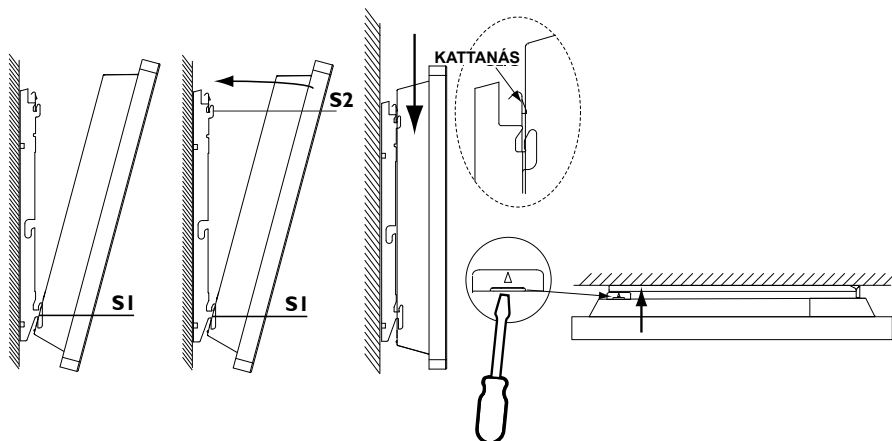
1. eset:
Egy fűtőkészülék
2. eset:
Több fűtőkészülék
- Jelzővezeték nélküli eszköz
A jelzővezeték nincs csatlakoztatva
- Eszközkhöz fogadódobozzal vagy központi programozással

Fogadott parancsok	Nincs áram	Teljes ciklus 230 V	Negatív félperiódus/váltás - 115 V	Pozitív félperiódus/váltás + 115 V
Oscilloszkópára ref/Nulla				
Érvényre jutó mód	KOMFORT	ECO	FAGYVÉDELEM	FŰTÉS MEGSZAKÍTÁSA, TERHELÉSCÖKKENTÉS

A készülék csatlakoztatása - eszköz csatlakozódugóval

FIGYELEM: Franciaországban nem szabad a készüléket csatlakozódugóval felszerelni.

TELEPÍTÉS A FALRA SZERELVE

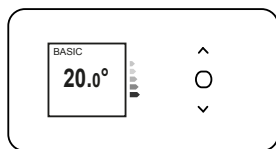


KARBANTARTÁS

Az eszköz teljesítményének megőrzése érdekében évente kb. kétszer kell portalanítani azt porszívóval vagy kefével a levegő bemeneti és kimeneti nyílásainál. Ötévente ellenőriztesse a készülék belsejét hivatásos villanszerelővel. Az eszköz külsejét nedves kendővel lehet megtisztítani.

Soha ne használjon súrolószert vagy oldószert.

ELSŐDLEGES MŰKÖDÉS



- ^ -Növeli vagy csökkenti a hőmérsékletet anélkül, hogy érvényesíteni kellene.
- -Böngészés a menükben;
- -Validate (Érvényesítés);
- -Switch off (Kikapcsolás);
- -Lock, unlock (Lezárás, feloldás).

AZ ÜZEMMÓDOK LEÍRÁSA

2 üzemmód közül választhat:

ALAP

A készülék mindenkor a beállított hőmérsékletet követi.

PROG

-A készülék a hét minden napjára meghatározott belső programot követi. A következő tartományok vannak meghatározva a készülék bekapcsolásakor:

Hétfőtől péntekig: komfort reggel 5-től reggel 9-ig és este 5-től 11-ig

Szombaton és vasárnap: komfort reggel 5-től este 11-ig.

Megváltoztathatja ezeket a tartományokat, és meghatározhat 3 napi komforthőmérsékletet.

Ezekben a komforttartományokban a hőmérsékleti alapérték módosítása a ^ és v segítségével végezhető el.


A komforttartományokon kívül a hőmérséklet csökkentését a „Lower ECO T°” program módban lehet beállítani (lásd az „A menü PROG módban” fejezetben).

- A készülék követi a beszereléskor elvégzett külső programozási parancsokat (lásd a programozási egység használati útmutatóját).

A KAPCSOLÓ

A be- és kikapcsoló a készülék hátulján található.

A kapcsolót csak hosszabb időre való leállítás esetén használja (kivéve a fűtési időszakokat).

A készülék bekapcsolásához állítsa a kapcsolót (a készülék hátulján)  helyzetbe. A készülék kikapcsolásakor előfordulhat, hogy újra be kell állítania a napot és az időt.

A KÉSZÜLÉK ELSŐ BEKAPCSOLÁSA

Válassza ki a nyelvet, majd a dátumot és az időt.


Amikor először bekapcsolja a készüléket,


-PROG mód van kiválasztva,

-a hőmérsékleti alapérték 19 °C-ra van beállítva.

A KÉSZÜLÉK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA



A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot.


Hagyja jóvá a „Switch off” kérdést a  lenyomásával.

A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot.

PARANCSONK ZÁROLÁSA

Annak elkerülése érdekében, hogy gyermekek megváltoztathassák a parancsokat, lezárhatja a készüléket a  lenyomva tartásával.

Válassza a  „Lock” (Lezárás) lehetőséget, és érvényesítse a  gombbal.

Tegye ugyanezt a parancsok feloldásához az „Unlock” (Zárolás feloldása)  lehetőség kiválasztásával.

NYITOTT ABLAK FUNKCIÓ

Észleli az ablak kinyitása, illetve becsukása miatt bekövetkező hőmérséklet-változást.

Ha megfelelne a készülék kikapcsolásáról, amikor az ablakot hosszú ideig nyitva tartja, ez a funkció gondoskodik a szükségtelen fűtés kikapcsolásáról.

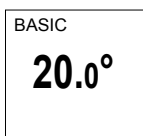
A készülék, ha észleli, hogy az ablak nyitva van, fagyvédelmi módba lép (7 °C), majd megemeli a célhőmérsékletet, ha az ablak becsukását észleli (változó észlelési idővel). Ezt a funkciót nem tanácsos használni a helyiség szabadba nyíló bejárati ajtajának közelében.

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

Használja a fogyasztásmérőt a beállítás optimalizálására. Amikor a fogyasztásmérő a zöld szimbólum szintjén áll, a hőmérséklet legfeljebb az ajánlott hőmérséklettel egyezik.

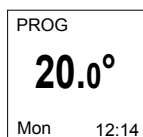


BASIC módban:



- Növelés: \wedge (max. 28 °C).
- Csökkentés \vee (min. 12 °C).
- Ismételt csökkentés 7 °C-ra (fagyvédelmi hőmérséklet nem módosítható): \vee .

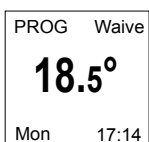
PROG módban:



- Ha a képernyőn megjelenik az ECO PROG, akkor a Comfort mód programozási tartományában van.
- Növelés: \wedge (max. 28 °C).
 - Csökkentés: \vee (min. 12 °C).

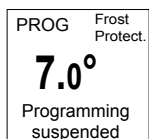


Ha a képernyőn megjelenik az ECO PROG, akkor az ECO üzemmód programozási tartományában van.



Az ECO hőmérséklet megváltoztatható, ehhez az alapértelmezett beállítást a Comfort hőmérséklet és az ECO hőmérséklet között kell beállítania. A „PROG Derog” a következő Comfort tartományig jelenik meg.

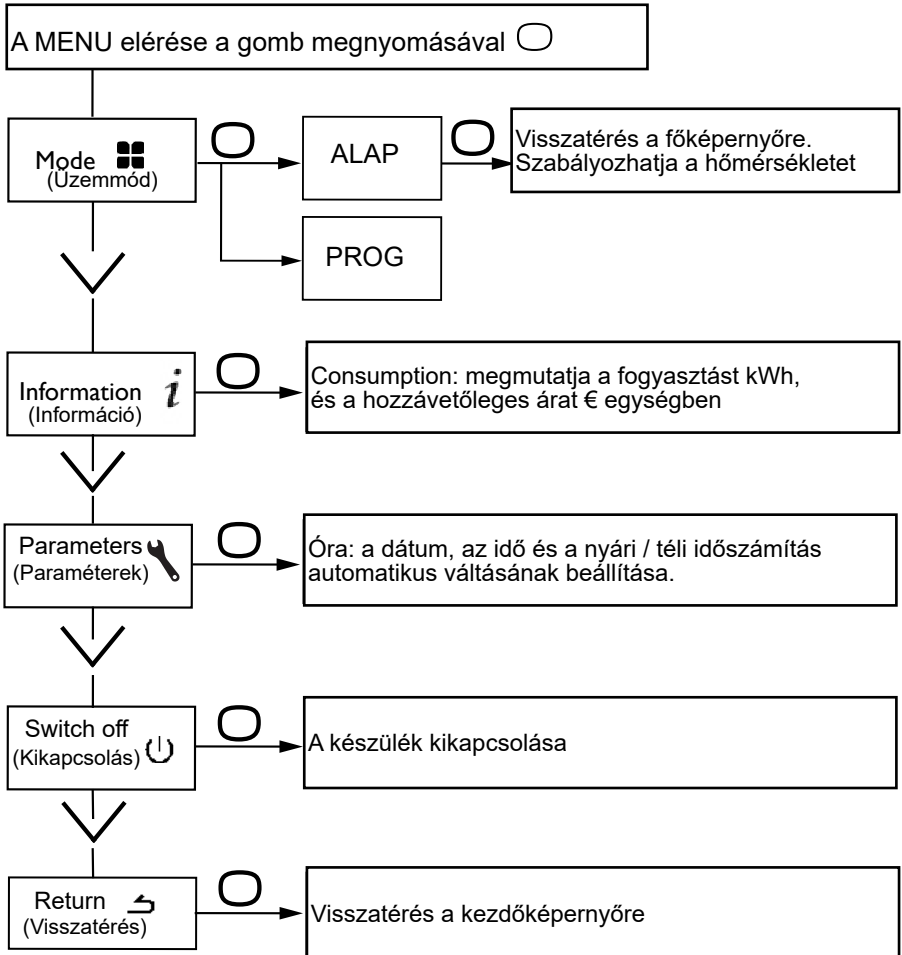
A Comfort és az Eco hőmérséklet közötti különbséget az „Abase” (Csökkentés) menüben állíthatja be. T ° ECO “.



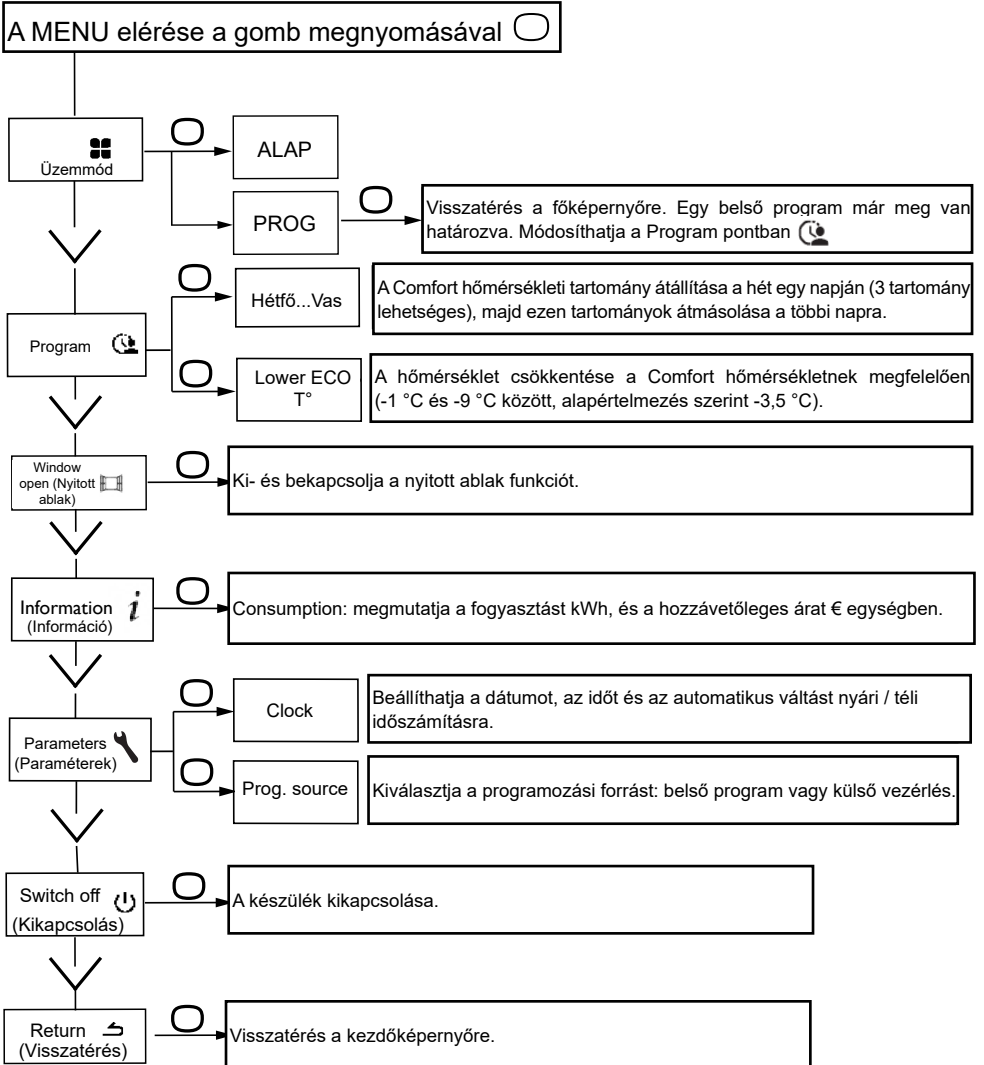
Fagyvédelmi hőmérséklet (7 °C) beállítása esetén a programozás felfüggesztésre kerül.

Ezt a hőmérsékletet akkor módosítsa, ha visszatér a programozás újraindításához.

A menü BASIC módban



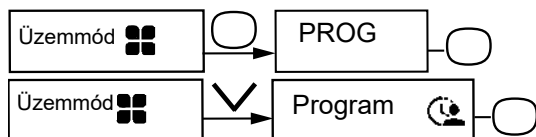
A menü PROG módban



BELSŐ PROGRAMOZÁS HASZNÁLATA

PROGRAMOK MÓDOSÍTÁSA

A hét minden napjára legfeljebb 3 Comfort hőmérsékleti tartományt programozhat be. A komforttartományokon kívül a hőmérséklet csökkentését a „Lower ECO T°” program módban lehet beállítani (lásd az „A menü PROG módban” fejezetben).



Nap kiválasztása: \wedge . Érvényesítés: .

Kiválasztás: . Érvényesítés: .

Kezdési idő kiválasztása: \wedge vagy \vee . Érvényesítés: . Befejezési idő kiválasztása: \wedge

vagy \vee . Érvényesítés: .

PROGRAM MÁSOLÁSA

Egy napi programját egy vagy több napra másolhatja.

Kiválasztás: . Érvényesítés: .

Görögessen végig a napokon a(z) \wedge vagy \vee gombbal. Érvényesítse a napot a program másolásához a(z) használatával.

A másolás érvényesítéséhez válassza a „Copy” (Másolás) lehetőséget.

Érvényesítés: .

Monday	
<input checked="" type="radio"/> Thu	<input checked="" type="radio"/> Fri
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Sat
<input checked="" type="radio"/> Thi	<input type="radio"/> Sun
To copy	

Példa: Program másolása hétfőről keddre, csütörtökre, péntekre.

KOMFORT HŐMÉRSÉKLET-TARTOMÁNY TÖRLÉSE

Nap kiválasztása: \wedge . Jóváhagyás: .

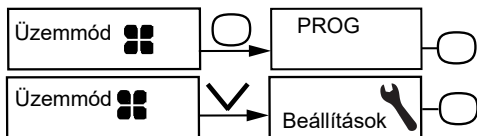
Kiválasztás: . Jóváhagyás: .

A kezdőidőnél válasszon 0:00-t a \vee gombbal. Jóváhagyás: . A vége idejénél is válasszon

0:00-t a \vee gombbal és hagyja jóvá a gombbal.

KÜLSŐ PROGRAMOZÁS ALKALMAZÁSÁVAL

A készülék a rendszertől a jelzővezetéken érkező vezérlést követi.



Válassza a Source prog. pontot a ✓ gombbal. Jóváhagyás: ○.

Válassza az Ext. control pontot a ✓, és hagyja jóvá a ○ gombbal.

Az eszköz üzemmódjainak, programjainak távirányítása az App Store® vagy Google Play® segítségével beszerezhető Cozytouch alkalmazással lehetséges.

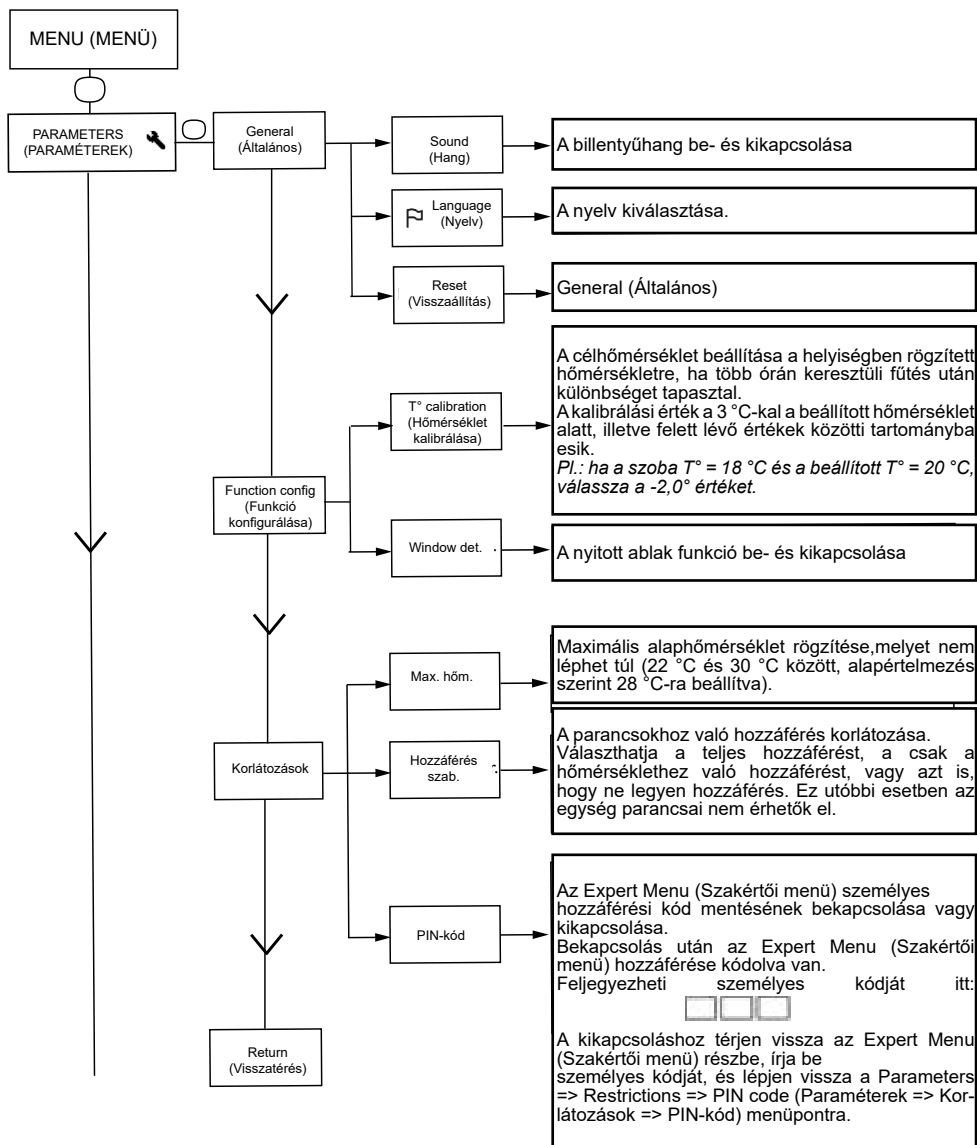
A következő tartozékok szükségesek:

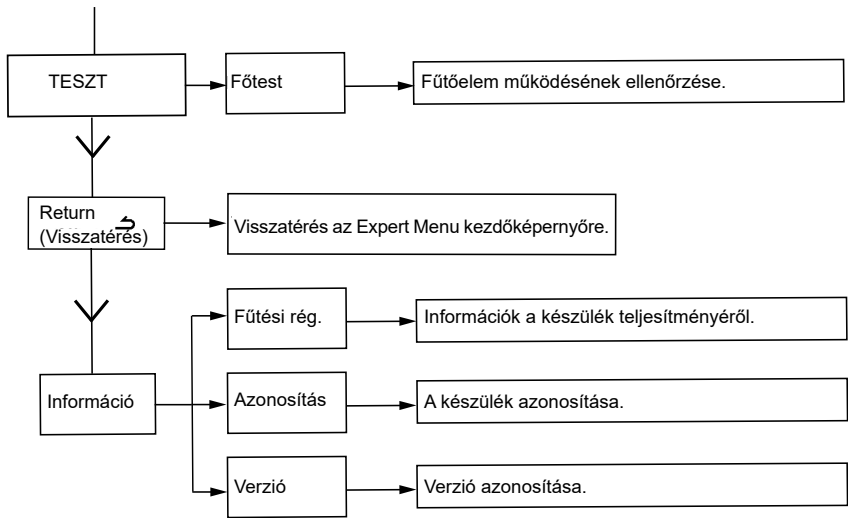
- Cozytouch Bridge (telepítendő az Internet boxára)
- Egy Cozytouch interfész eszközönként.



Az EXPERT (Szakértői) menü

A készülék speciális funkcióinak eléréséhez tartsa nyomva a és a gombot egyszerre több mint 3 másodpercig.

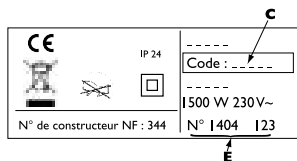




Hibaelhárítás

Problémák	Ellenőrzés
A képernyő a vezérlőpanelen nem kapcsolódik be.	Az eszköz oldalán vagy hátulján lévő kapcsolónak I állásban kell lennie. Az eszköznek csatlakoztatva kell lennie a villamos hálózathoz.
Az eszköz nem fűt.	Ha az eszköz program módban van, a programnak COMFORT állapotban kell lennie. Az áramköri megszakítóknak bekapcsolt állapotban kell lenniük. Ellenőrizze, a terheléscsökkentő funkció (<i>ha van ilyen a rendszerében</i>) nem kapcsolja-e ki a tápellátást. Ha a helyiség hőmérséklete magasabb a célhőmérsékletnél, a készülék nem fog fűteni. Ez rendeltetészerű.
A készülék folyamatosan fűt.	Győződjön meg arról, hogy a készülék nem légáram közelében van elhelyezve, vagy hogy a beállított hőmérséklet nem emelkedett meg.
Az eszköz nem fűt eléggé.	Növelje a Comfort célhőmérsékletet. Ha a beállítás a maximális hőmérséklet, ellenőrizze a következőket: - Ellenőrizze, hogy van-e más fűtés a helyiségben. - Ellenőrizze, hogy a készülék csak a helyiséget fűti-e (tehát az ajtó zárva van). - Ellenőriztesse a készülék tápellátását. - Ellenőrizze, hogy a készülék teljesítménye megfelel-e a szoba méretének (<i>2,50 m belmagassághoz átlagosan 100 W/m², illetve 40 W/m³ fűtési teljesítményt javasolunk</i>).
A készülék felülete nagyon forró.	Normális, ha a készülék használat közben forró. A maximális felületi hőmérséklet az NF villamosenergia-teljesítményre vonatkozó szabványa szerint korlátozva van. Ha azonban úgy érzi, hogy a készüléke továbbra is túl forró, győződjön meg arról, hogy a készülék teljesítménye megfelel-e a szoba méretének (<i>100 W/m²-t javasolunk 2,50 m-es belmagasság esetén vagy 40 W/m³-t</i>), és gondoskodjon róla, hogy a készüléket ne olyan légáram közelében helyezze el, amely befolyásolhatja annak vezérlőmechanizmusát.
Szennyeződés jelenik meg a falon az eszköz körül.	A szennyeződés a helyiség levegőjéből származik. Ebben az esetben gondoskodjon a légcseréről (<i>szellőztetés, légcserő stb.</i>), hogy a levegő tiszta és dohányfüsttől mentes legyen. Ezekre a foltokra a jótállás nem vonatkozik, a készülék kicserélve nem lesz.
Az Expert Menu (Szakértői menü) nem érhető el.	Ön elmentette a PIN-kódot. Az Expert Menu részbe való belépéshez be kell írnia a PIN-kódját (lásd a szakértői menüről szóló részt). Ha elfelejtette a PIN-kódját, írja be a 081 kódot.
Az eszköz nem követi a belső programozási parancsokat.	Ellenőrizze a dátum és az idő beállítását. Az eszköznek PROG MODE-ban kell lennie, és a belső program legyen kiválasztva.
Az eszköz nem követi a külső programozási parancsokat.	Ellenőrizze, hogy a programozóegységet helyesen használja-e (lásd a vezérlőegység használati útmutatóját). Az eszköznek PROG MODE-ban kell lennie, és a külső vezérlés legyen kiválasztva.

Ha nem tudta elhárítani a hibát, lépjen kapcsolatba egy szakemberrel. Közölje az eszköznek az adattáblán lévő adatait (*kereskedelmi kód (C)*, *sorozatszám (E)*), a helyiség-hőmérsékletet és esetleg a programozórendszer adatait. Lehetséges, hogy át kell adnia az Expert Menu információk részében tárolt adatokat is.



A jótállás feltételei

- A jótállási idő a beszerelés vagy a beszerzés dátumától számítva két év, és számla nélkül nem haladhatja meg a gyártás dátumától számított 30 hónapot.
 - A jótállás vonatkozik a hibásnak talált alkatrészek cseréjére és pótlására, kivéve a rongálást és hasznót.
 - A felhasználó felelős a szállítás és a munka díjáért.
 - A jótállás nem vonatkozik a helytelen felszerelésből, rendellenes használatból, a telepítésre és a használatra vonatkozó utasítások be nem tartásából eredő kárra.
 - A jelen jótállás feltételei nem zárják ki a vevőnek a hibákkal és rejtett hiányosságokkal kapcsolatos garanciális jogait, melyekre a polgári törvénykönyv 1641 sz. cikkének kikötései vonatkoznak.
 - Kérjük, hogy csak panasz esetén nyújtsa be jelen tanúsítványt a vásárlási számlával együtt a forgalmazóhoz vagy a telepítőhöz.
- A kereskedelmi kód és a sorozatszám azonosítja a gyártó számára a szóban forgó vásárolt eszközt.

Ez az információ az eszköz bal oldalán lévő adattáblán is megtalálható.

A garancia igénybeviteléhez lépjen kapcsolatba a telepítővel vagy a márkakereskedővel.
Szükség esetén forduljon a következőhöz:

ATLANTIC INTERNATIONAL

2 Allée Suzanne Penillault-Crapez

94110 ARCUEIL

FRANCIAORSZÁG

Franciaország Tel: (33) 146836000 Fax: (33) 146836001

Jellemzők

Modellszám	F127		
Jellemzők	Szimbólum	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítmény	P nom	0,5–2 500–2000	kW W
Minimális hőteljesítmény	P min	0,5 500	kW W
Maximális folyamatos hőteljesítmény	P max,c	2 2000	kW W
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás			
Névleges hőteljesítményen	el max	0,000	kW
Minimális hőteljesítményen	el min	0,000	kW
Készenléti állapotban	el sb	0,00048 0,48	kW W
A hőteljesítmény típusa / szobahőmérséklet-ellenőrzés			
Jellemzők	Mértékegység	További információk	
Elektronikus szobahőmérséklet-ellenőrzés és heti program	igen		
Egyéb felügyeleti lehetőségek			
Szobahőmérséklet ellenőrzése jelenlétészleléssel.	nem		
Helyiség hőmérséklet-ellenőrzés ablaknyitás-érzékelővel.	igen		
Távirányítási lehetőség.	igen		
Adaptív bekapcsolásvezérlés.	igen		
Bekapcsolási időkorlátozás.	nem		
Fekete gömb érzékelő.	nem		
Elérhetőségek	Cikk információs címkéje		

Tähelepanu!



Attention :
Surface très
chaude
Caution
hot surface

Väga kuum pind.

TÄHELEPANU! Selle toote osad võivad minna väga kuumaks ja põhjustada põletusi. Olge eriti ettevaatlik laste ja tundlike isikute läheduses.

- Hoidke alla 3-aastased lapsed seadmest eemal, välja arvatud juhul, kui lapsed on pideva järelevalve all.
- 3–8-aastased lapsed tohivad seadet sisse ja välja lülitada ainult siis, kui see on tavalises asendis ja lapsed on järelevalve all või neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad võimalikke ohte. 3–8-aastased lapsed ei tohi ühendada seadet vooluvõrku, seadet reguleerida, puhastada ega hooldada.
- Lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seadet kasutada, kui neid jälgitakse või kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud riske. Lastel on keelatud seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Seadme tohib ühendada vooluvõrku volitatud isik kooskõlas kohalduvate nõuete ja standarditega.
- Selle toote juhendi hankimiseks pöörduge müügijärgsesse teenindusse selles hooldusjuhendis sisalduval garantiilehel näidatud numbril.
- Ärge kasutage seadet, kui toitekaabel on kahjustunud.
- Ärge paigaldage seadet otse statsionaarse pistikupesa alla.

ET



Tähelepanu! Ülekuumenemise vältimiseks ja ohutuse huvides ärge katke paneelküttekeha kinni.



Selle sümboliga seadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb eraldi koguda ja ringlusse anda. Vanad seadmed tuleb koguda ja ringlusse võtta kooskõlas EL-i ja kohalike nõuetega (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiiv 2002/96/EÜ).



Seadme paigaldamine kõrgusesse tõstab väljuva õhu temperatuuri (1000 m tõusu kohta umbes 10 °C).

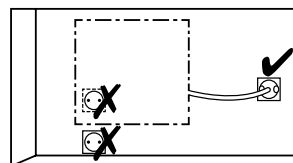
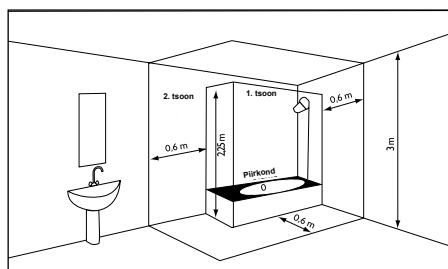
ETTEVALMISTUS SEADME PAIGALDAMISEKS

Kuhu seade paigaldada?

- See seade on mõeldud paigaldamiseks eluruumi. Muul otstarbel kasutamiseks pidage nõu edasimüüjaga.
- Seade tuleb paigaldada valdkonna tavapraktika ja riigis kehtivate nõuete kohaselt (Prantsusmaal NFC 15-100).
- Seade kuulub 2. klassi ja on kaitstud veepritsmete eest (IP24). Seadme võib paigaldada vannitoas 2. tsooni. Seadet ei tohi paigaldada 1. tsooni. Seade tuleb paigaldada nii, et vannis või duši all olev inimene ei saaks lüliteid ja muid juhtelemente puudutada.

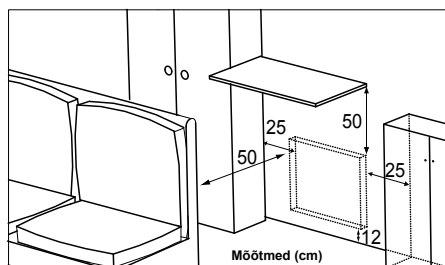
Ärge paigaldage seadet:

- tuuletõmbe kätte, mis võib mõjutada seadistust (näiteks tsentraalse mehaanilise ventilaatori alla jne);
- statsionaarse pistikupesa alla või kardinate või muu süttiva materjali lähedusse;
- kohandatud asendisse – õhuväljalaske võre ja juhtseade peavad seadme ülaosas näha olema. Vertikaalset seadet ei tohi paigutada horisontaalselt ja vastupidi.



1. tsoon Elektriseadmed on keelatud

II klassi IPX4 elektriseadmed
2. tsoon (standard EN 60335-2-43: 2003/
A2: 2008)



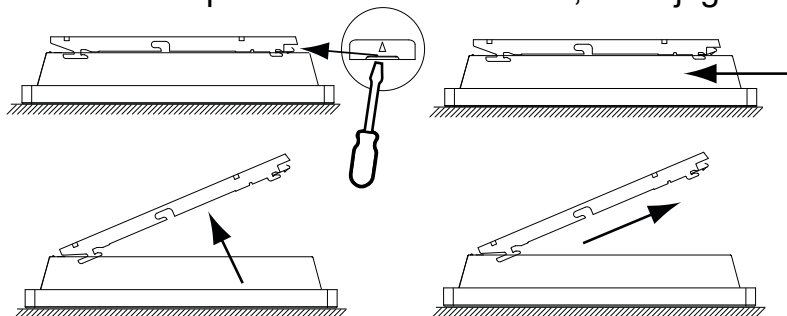
Järgige seadme paigutamisel minimaalseid vahekaugusi.

Ärge paigaldage vertikaalsete seadmete kohale riilit.

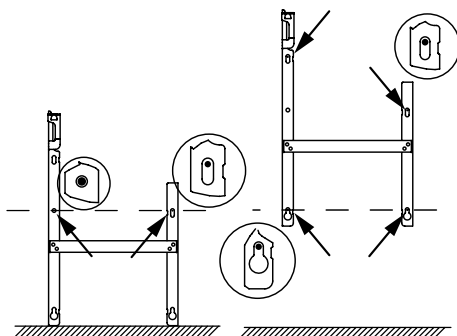
PAIGALDAMINE

Seadme riputusraami vabastamine

Soovitame asetada paneelküttekeha tasaselt, esiküljega allapoole.



Riputusraami kinnitamine



ELEKTRIÜHENDUS

Seadme ühendamine – abijuhtmega seade

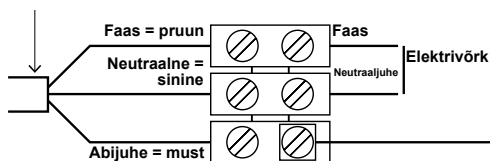
- Seadmel peab olema 220/230 V 50/60 Hz toide.
- Seadme toitevarustus peab olema pärast kaitselüliti ühendatud otse toitevõrku, vahelüliteid ei tohi olla.
- Seadme toitekaabel tuleb ühendada toitevõrku harukarbi kaudu. Niiskes keskkonnas, näiteks vannitoas ja köögis tuleb harukarp paigaldada põrandast vähemalt 25 cm kõrgusele.
- Maandusühendus on keelatud. **Ärge ühendage abijuhet (must juhe) maandusega.**
- Toide tuleb ühendada otse võrku kõiki pooluseid lahutava lüliti järele, järgides paigaldusjuhiseid.
- Kui toitekaabel on kahjustunud, tohib seda vahetada ainult elektrik.

-Kui kasutate abijuhet ja sellel on 30 mA diferentsiaalkaitse (nt vannitoas kasutamine), tuleb ka pilootjuhtme toide kaitsta sellel diferentsiaalil.

Seadme elektriskeem

-Lahutage toide ja ühendage juhtmed järgmisel skeemil kujutatud viisil:

Paneelküttekeha kaabel



Kaks võimalust:

1. võimalus: üks küttekeha
2. võimalus: mitu küttekeha



Mittejuhitav seade
Abijuhet ei ühendata



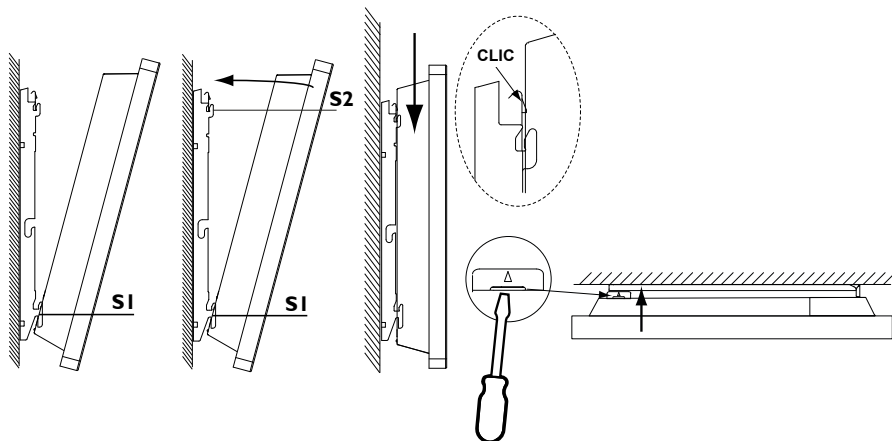
Vastuvõtuboksi või keskprogrammeerimisega seadmed

Vastuvõetud käsud	Voolu pole	Täielik vaheldumine 230 V	Negatiivne pool/vaheldumine - 115 V	Positiivne pool/vaheldumine + 115 V
Ostsiloskoop ref/neutraalne	—			
Saadud režiim	COMFORT	ECO	KÜLMUMISKAITSE	KÜTTE VÄLJALÜLITUS KOORMUSVABASTUS

Seadme ühendamine – pistikuga seade

HOIATUS! Prantsuse turul ei tohi pistikuga seadmeid paigaldada.

SEINALE PAIGALDATAV SEADE

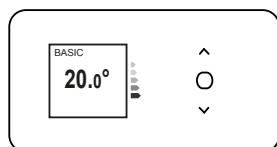


HOOLDUS

Seadme funktsionaalsuse säilitamiseks tuleb selle õhu sisse- ja väljalaskeavadelt umbes kaks korda aastas eemaldada tolm kas tolmuimejaga või harjaga. Laske seadet iga viie aasta järel kutselisel elektrikul kontrollida. Seadme välispinda võib puhastada niiske lapiga.

Ärge kasutage abrasiivseid tooteid ega lahusteid.

TÖÖPÕHIMÕTE



∧ - Temperatuuri suurendamine ja vähendamine, ilma et oleks vaja kinnitada.



- Menüüdes liikumine:

- kinnitamine;



- väljalülitamine;

TÖÖREŽIIMIDE KIRJELDUS

Töörežiime on kaks:

BASIC

Seade hoiab kogu aeg seadistatud temperatuuri.

PROG

- Seade järgib iga nädalapäeva jaoks määratud sisemist programmi.

Kui seade on sisse lülitatud, on sellel järgmised töövahemikud:

esmaspäevast reedeni, mugavusvahemikud kell 5–9 ja 17–23;

laupäev ja pühapäev, mugavusvahemik kell 5–23.

Neid vahemikke saab muuta ja võimalik on määrata kuni kolm mugavustemperatuuri vahemikku päevas.

Mugavusvahemikes reguleeritakse temperatuuri sättepunkti ∧ või ∨ abil.

Väljaspool mugavusvahemikke seadistatakse temperatuuri langetamine menüüs "Madalam ECO T°" Prog-režiim (vt *ptk "Menüü PROG-režiimis"*).

- Seade järgib väliseid programmeerimiskäskke (vt *programmeerimisseadme juhendit*).

LÜLITI

Seadme tagaküljel asub sisse-/välja-lüliti.

Lüliti kasutatakse vaid pikemaajaliseks väljalülitamiseks (kütteperioodiväliseks ajaks).

Seadme sisselülitamiseks viige lüliti (seadme tagaosas) asendisse **I**. Kui seade on välja lülitatud, tuleb päev ja kellaaeg vajaduse korral uuesti seadistada.

SEADME SISSELÜLITAMINE ESIMESEL KORRAL

Valige keel ning seejärel kuupäev ja kellaaeg.

Seadme esimesel sisselülitamisel

-on valitud režiim PROG,

-temperatuuri seadeväärtuseks on määratud 19 °C.

SEADME SISSE-/VÄLJALÜLITAMINE


Seadme väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu .


Käsu "Lülita välja" kinnitamiseks vajutage nuppu .

Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu .

SEADME LUKUSTAMINE

Selleks et lapsed ei saaks seadistusi muuta, võib seadme programmeerimise lukustada, vajutades ja hoides all nuppu .

Valige "Lukusta"  ja vajutage kinnitamiseks .

Korrake sama lukust avamisel, vajutades nuppu "Ava lukust" .

AVATUD AKNA FUNKTSIOON

Selle funktsiooni abil tuvastatakse temperatuurierinevus, mis on seotud akende avamise ja sulgemisega.

Kui unustate seadme akna avamise korral välja lülitada, võimaldab see funktsioon vältida asjatut kütmist.

Seade lülitub avatud akna tuvastamisel automaatselt külmumiskaitserežiimi (7 °C) ning tõstab sätetemperatuuri siis, kui tuvastab akna sulgemise (tuvastusaeg erineb).

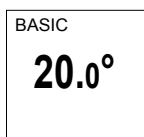
Me ei soovita kasutada seda funktsiooni koridorides ja ruumides, mis asuvad välisukse lähedal.




TEMPERATUURI REGULEERIMINE

Tarbimisnäidiku abil saab seadistusi optimeerida. Kui tarbimisnäidik on rohelise sümboli tasemel, on temperatuur soovitatud temperatuuril või madalam.

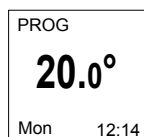


Režiimis BASIC:




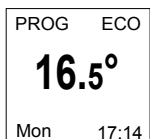
- tõstmine nupuga  (max 28 °C)
- langetamine nupuga  (min 12 °C)
- langetamine temperatuurini 7 °C (külmumiskaitse temperatuur ei ole seadistatav) nupuga .

Režiimis PROG:

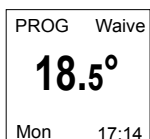


Kui ekraanil on kiri PROG, olete mugavusrežiimi programmeerimisvahemikus.

- tõstmine nupuga  (max 28 °C)
- langetamine nupuga  (min 12 °C)

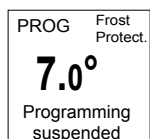


Kui ekraanil on kiri ECO PROG, olete ökonoomse režiimi programmeerimisvahemikus.



ECO-režiimi kasutamiseks tuleb seadistada mugavus- ja Eco-temperatuuri vaheline vaikeseadistus. Kuni järgmise mugavusvahemikuni kuvatakse kirja "PROG Derog".

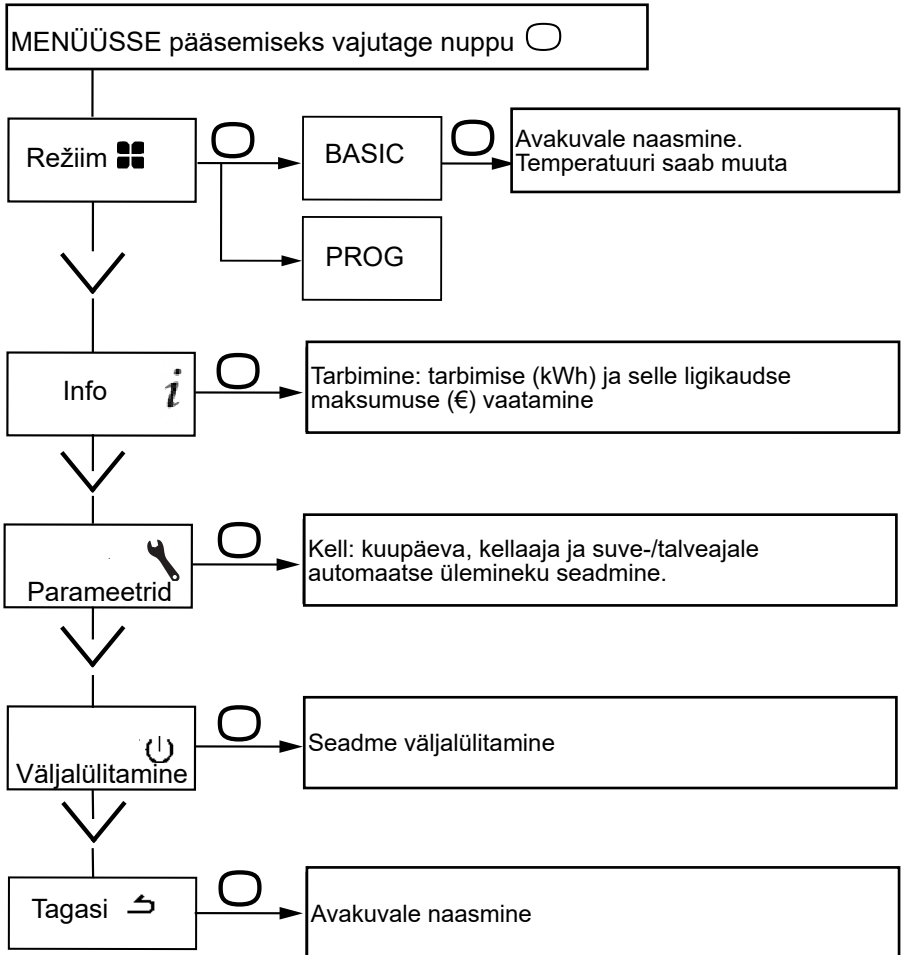
Saate seadistada mugavus- ja Eco-temperatuuri vahe menüüjaotises "Abase". T ° ECO ".




Külmumiskaitse temperatuuri (7 °C) seadmise korral lõpeb programmeerimine.

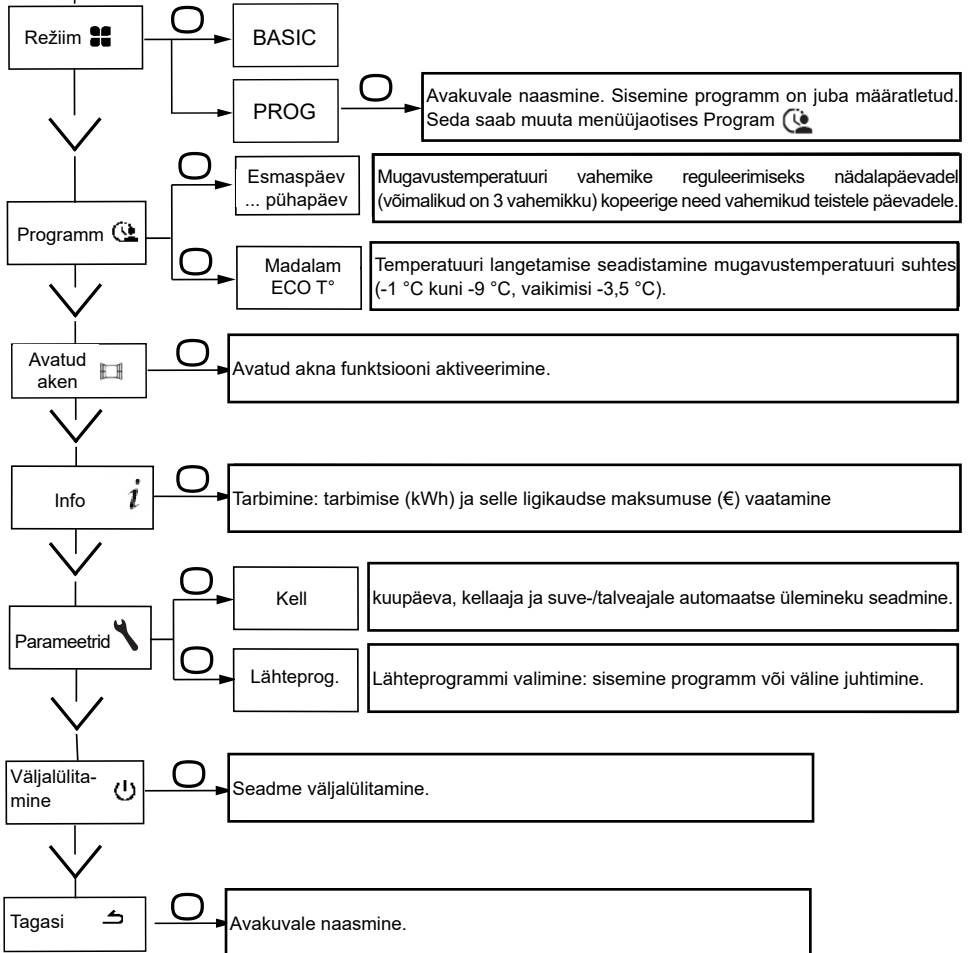
Seda temperatuuri saab muuta, kui alustate programmeerimist uuesti.

Menüü režiimis BASIC



Menüü PROG-režiimis

MENÜÜSSE pääsemiseks vajutage nuppu 

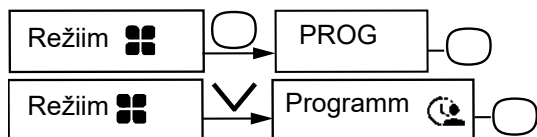


SISEMINE PROGRAMM

PROGRAMMIDE MUUTMINE

Võite programmeerida iga nädalapäeva jaoks kuni kolm mugavustemperatuuri. Väljaspool mugavusvahemikke seadistatakse temperatuuri langetamine menüüs "Madalam ECO T"^o Prog-režiim (vt ptk "Menüü PROG-režiimis").

Valige päev nupuga . Kinnitage nupuga .



Valige . Kinnitage nupuga .



Valige algusaeg nupuga  või . Kinnitage nupuga .

Valige lõpuaeg nupuga  või . Kinnitage nupuga .

PROGRAMMI KOPEERIMINE

Saate programmeerida ühe päeva programmi ühele või mitmele päevale.

Valige . Kinnitage nupuga .

Päevade kerimiseks vajutage nuppu  või .

Päeva kinnitamiseks, millele programm tuleb kopeerida, vajutage .


Kopeerimise kinnitamiseks valige "Copy". Kinnitage nupuga .


Monday	
<input checked="" type="radio"/> Thu	<input checked="" type="radio"/> Fri
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Sat
<input checked="" type="radio"/> Thi	<input type="radio"/> Sun
To copy	


Näide. Programmi kopeerimine esmaspäevalt teisipäevale, neljapäevale, reedele.

MUGAVUSTEMPERATUURI VAHEMIKU KUSTUTAMINE

Valige päev nupuga . Kinnitage nupuga .

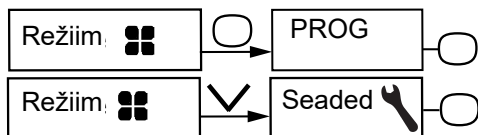
Valige . Kinnitage nupuga .

Valige algusajaks 0:00, kasutades nuppu . Kinnitage nupuga .

Lõpuajaks valige nupuga  samuti 0:00 ja kinnitage nupuga .

VÄLISE PROGRAMMI KASUTAMINE

Seade järgib välist juhtseadet, kasutades abijuhtme ühendust.



Valige lähteprogramm nupuga . Kinnitage nupuga .

Valige väline juhtimine nupuga ja kinnitage nupuga .

Seadme töörežiimide ja programmide kaugjuhtimine on võimalik Cozytouchi äpiga, mis on saadaval App Store®-is ja Google Play®-s.

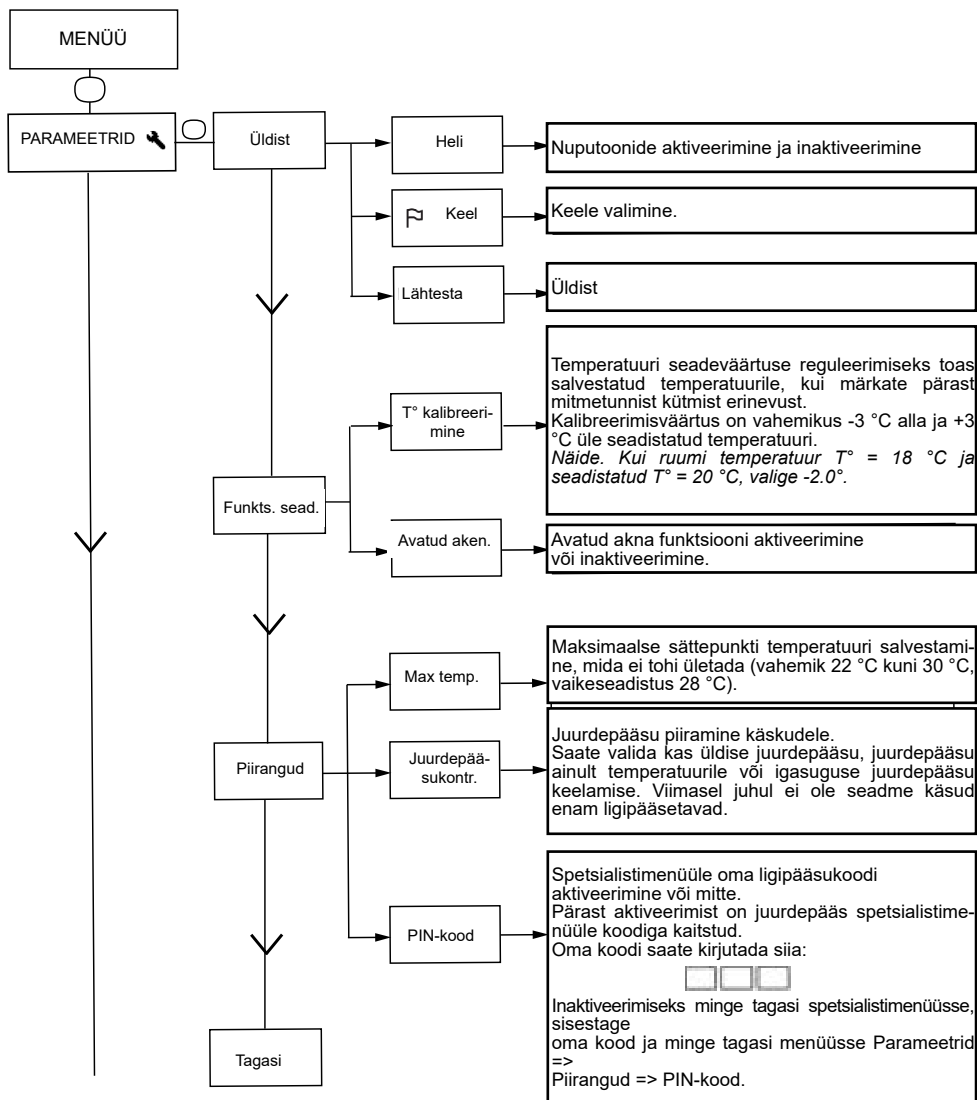
Vaja on järgmisi tarvikuid:

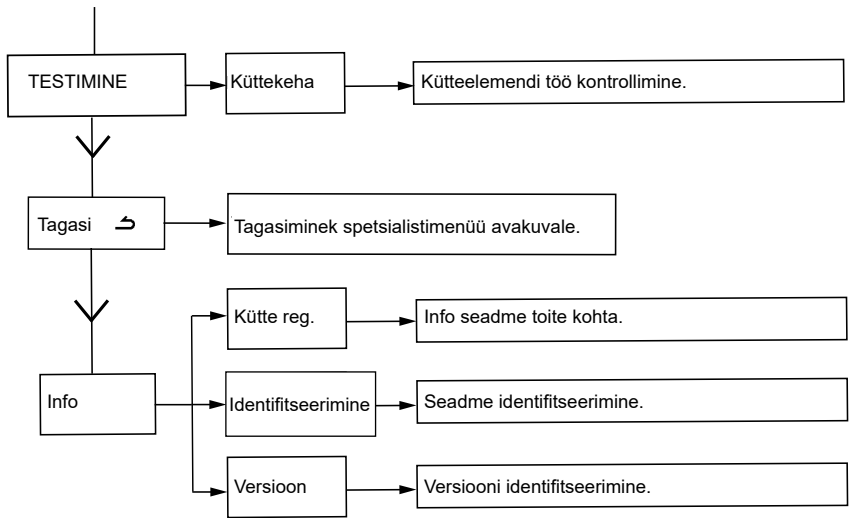
- Cozytouchi võrgusild (tuleb paigaldada ruuterisse)
- üks Cozytouchi liides seadme kohta



SPETSIALISTI menüü

Seadme täpsematele funktsioonidele ligipääsemiseks vajutage korrara nuppe  ja  vähemalt 3 sekundit järjest.

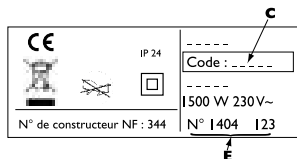




Törkeotsing

Probleemid	Kontrollimine
Juhtpaneeli kuva ei lülitu sisse.	Kontrollige, kas seadme taga või küljel olev lüliti on sisse lülitatud. Kontrollige, kas seade on elektrivõrku ühendatud.
Seade ei küta.	Kui seade on programmeerimisrežiimis, veenduge, et programm oleks seatud väärtusele COMFORT. Kontrollige, kas süsteemi kaitselülitid on aktiveeritud ja ega koormuse vähendamise seadis (<i>kui kasutate seda</i>) pole küttekeha välja lülitanud. Kui ruumitemperatuur on seadistatud temperatuurist kõrgem, siis on normaalne, et seade ei küta.
Seade kütab kogu aeg.	Veenduge, et seade ei asuks õhuvoolu lähedal ja et seadistatud temperatuuri pole suurendatud.
Seade ei küta piisavalt.	Tõstke mugavusrežiimi temperatuuri. Kui seadistatud on maksimaalne temperatuur, kontrollige järgmist. - Kontrollige, ega ruumis pole teist kütterežiimi. - Kontrollige, kas seade kütab ainult seda ruumi (uks peab olema kinni). - Laske kontrollida seadme voolutoidet. - Kontrollige, kas seadme võimsus vastab teie ruumi suurusele (<i>soovitame lähtuda reeglist 100 W/m² laekõrgusega 2,50 m ehk 40 W/m³</i>).
Seadme pind on väga kuum.	On normaalne, et seade on kasutamise ajal kuum. Maksimaalne pinnatemperatuur on kooskõlas NF-i elektrivõimsuse standardiga piiratud. Kui tunnete, et seade on ikkagi liiga kuum, kontrollige, kas võimsus sobib teie ruumi suurusele (<i>soovitame reeglit 100 W/m² laekõrgusega 2,50 m ehk 40 W/m³</i>) ning ega seade ei ole paigutatud õhuvoolu lähedusse, sest see võib juhtimismehhanismi mõjutada.
Seadme ümbruses on seinal määrdumisjäljed.	Määrdumine tuleb ruumi halvast õhukvaliteedist. Sellisel juhul on soovitatav kontrollida, kas ruum on õigesti õhutatud (<i>ventilatsioon, ventilatsioonikanal jne</i>), kas õhk on puhas ja ega ruumis ei suitsetata. Määrdumisjälgede teke ei kuulu seadme garantii alla ja selle tõttu seadet välja ei vahetata.
Spetsialistimenüü pole ligipääsetav.	Olete määranud PIN-koodi. Spetsialistimenüüsse pääsemiseks tuleb sisestada PIN-kood (vt spetsialistimenüü jaotist)). Kui olete PIN-koodi unustanud, sisestage kood 081.
Seade ei järgi sisemisi programmeerimiskäsku.	Kontrollige seadistatud kuupäeva ja kellaega. Kontrollige, kas seade on režiimis PROG ja kas sisemine programm on valitud.
Seade ei järgi väliseid programmeerimiskäsku.	Kontrollige, kas programmeerimis-seadet kasutatakse õigesti (vt juhtseadme kasutusjuhendit). Kontrollige, kas seade on režiimis PROG ja kas väline juhtseade on valitud.

Kui te ei saanud probleemi lahendatud, pöörduge spetsialisti poole ja öelge seadme tüübisildil olevad andmed: (tootekood C, seerianumber E), ruumitemperatuur ning vajaduse korral programmeerimissüsteemi andmed. Samuti tuleb vajaduse korral esitada spetsialistimenüü infojaotises olev info.



Garantiitingimused

- Garantiiperiood on kaks aastat alates seadme paigaldamise või ostmise kuupäevast ning kestab ostutõendi puudumise korral mitte kauem kui 30 kuud alates tootmiskuupäevast.
- Garantii hõlmab vigase seadme ja vigaste komponentide asendamist ning ei hõlma kahju hüvitamist.
- Kasutaja kannab töö- ja transpordikulud.
- Garantii ei hõlma kahju, mis tuleneb ebaõigest paigaldusest, ebaõigest kasutamisest või paigaldus- ja kasutusnõuete eiramisest.
- Need garantiitingimused ei välista ostja garantiitõigusi, mis tulenevad õigusaktidest ja puudutavad rikkeid ja varjatud puudusi, ning mida kohaldatakse Prantsuse tsiviilkoodeksi artikli 1641 alusel.
- Kaebuse korral esitage see garantiitõend edasimüüjale või paigaldajale koos ostu tõendava dokumendiga.

Tootekood ja seerianumber aitavad tootjal teie seadet identifitseerida.

Selle teabe leiab seadme küljel olevalt andmesildilt.

Garantiinõude esitamiseks pöörduge oma paigaldaja või edasimüüja poole.

Vajaduse korral võtke ühendust:

ATLANTIC INTERNATIONAL

2 Allée Suzanne Penillault-Crapez

94110 ARCUEIL

FRANCE

Prantsusmaa, tel (33) 146836000, faks (33) 146836001

Tehnilised andmed

Mudel		F127		
Tehnilised andmed	Sümbol	Väärtus	Ühik	
Soojusvõimsus				
Nimisoojusvõimsus	P nom	0,5/2 500/2000	kW W	
Minimaalne soojusvõimsus	P min	0,5 500	kW W	
Maksimaalne pidev soojusvõimsus	P max, c	2 2000	kW W	
Lisaelektritarve				
Nimisoojusvõimsusel	el max	0,000	kW	
Minimaalsel soojusvõimsusel	el min	0,000	kW	
Ooterežiimis	el sb	0,00048 0,48	kW W	
Soojusväljundi tüüp/toatemperatuuri kontroll				
Tehnilised andmed	Ühik	Täiendav teave		
Elektrooniline toatemperatuuri kontroll ja iganädalane programmeerija	jah			
Muud kontrollivõimalused				
Ruumitemperatuuri kontroll koos kohaloleku anduriga.	ei			
Ruumitemperatuuri kontroll koos avatud akna anduriga.	jah			
Kaugjuhtimise võimalus.	jah			
Kohanduv aktiveerimise juhtimine.	jah			
Aktiveerimisaja piiraja.	ei			
Must temperatuuriandur.	ei			
Kontaktandmed	Andmesilt			

Dėmesio!



Attention :
Surface très
chaude
Caution
hot surface

Perspėjimas dėl labai karšto paviršiaus.

DĖMESIO! Šio gaminio dalys gali įkaisti ir nudeginti. Ypač atkreipkite dėmesį į vaikus ir pažeidžiamus asmenis.

- Neleiskite jaunesniems nei 3 metų vaikams be priežiūros būti šalia šio įrenginio.
- Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali įjungti arba išjungti įrenginį tik jei jis buvo pastatytas arba sumontuotas įprastoje padėtyje ir jei šie vaikai yra prižiūrimi arba gavo instrukcijas, kaip saugiai naudotis įrenginiu, ir supranta galimus pavojus. Vaikai nuo 3 iki 8 metų negali prijungti, reguliuoti arba valyti įrenginio bei atlikti jo techninę priežiūrą.
- Šį įrenginį gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai ir žmonės, turintys fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba stokojantys patirties ar žinių, jei jie yra tinkamai prižiūrimi arba jiems buvo pateikti saugaus prietaiso naudojimo nurodymai ir jei buvo suvokta galima rizika. Vaikams draudžiama žaisti su šiuo įrenginiu. Valymo ir techninės priežiūros darbus vaikai neturėtų atlikti be priežiūros.
- Šį prietaisą turi prijungti įgaliotas asmuo pagal galiojančias taisykles ir standartus.
- Šio gaminio instrukcijų knygą galima gauti susisiekus su garantinio aptarnavimo tarnyba numeriu, nurodytu šiame vadove garantinio aptarnavimo dalyje.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas.
- Prietaiso neįrenkite po fiksuotu lizdu.

LT

	Dėmesio! Kad išvengtumėte perkaitimo ir būtų užtikrintas saugumas, neuždenkite šildytuvo.
	Šiuo simboliu pažymėtų prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia surinkti atskirai ir perdirbti. Eksploatuoti nebetinkamų įrenginių surinkimas ir perdirbimas turi būti vykdomas vadovaujantis nuostatomis ir vietiniais potvarkiais (DEEE 2002/96/CE).
	Prietaisą sumontavus dideliame aukštyje, padidėja išeinančio oro temperatūra (maždaug 10 °C kiekvieniems 1000 m pakilimo).

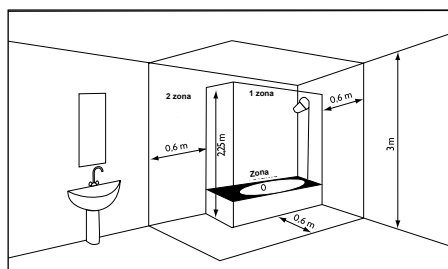
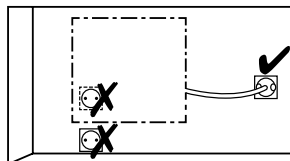
PASIRUOŠIMAS PRIETAISO ĮRENGIMUI

Kur montuoti prietaisą?

- Ši įranga skirta montuoti gyvenamosiose patalpose. Prieš naudodami jį kitiems tikslams, pasikonsultuokite su platintoju.
- Prietaisas turėtų būti montuojamas laikantis įprastos darbinės praktikos ir atitinkamos šalies teisės aktų (NFC 15-100 Prancūzijoje).
- Įranga priskiriama 2 klasei ir yra apsaugota nuo vandens pusrų IP 24. Įrenginys gali būti montuojamas vonios kambario 2 zonoje. Draudžiama įrenginį montuoti 1 zonoje. Prietaisas turi būti sumontuotas taip, kad vonioje ar duše esantis žmogus negalėtų paliesti jungiklių ir kitų valdiklių.

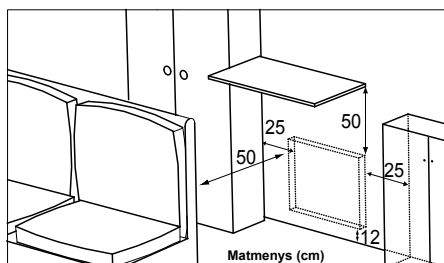
Nemontuokite prietaiso:

- Skersvėjiyje, kuris gali turėti įtakos reguliavimui (pavyzdžiui, po centrinio mechaninio vėdinimo įrenginiu ir pan.).
- Po stacionariu elektros lizdu arba šalia užuolaidų ar kitų degių medžiagų.
- Tinkamoje padėtyje oro išleidimo grotelės ir valdymo blokas matomi viršutinėje prietaiso dalyje. Vertikalų įrenginį draudžiama montuoti horizontaliai ir atvirkščiai.



1 zona Jokių elektros įrenginių

2 zona II klasės IPX4 elektros įranga
(Norma EN 60335-2-43: 2003/
A2: 2008)

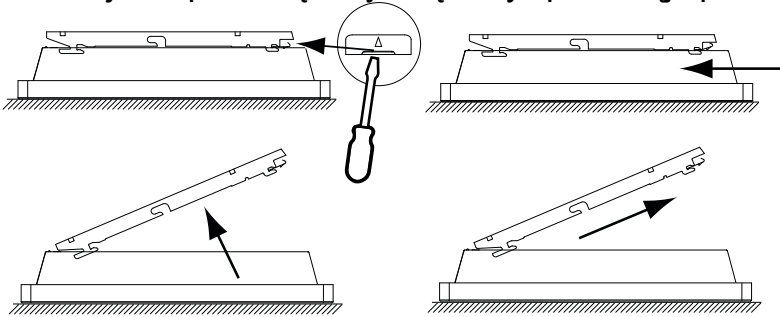


Prietaisą statykite laikydamiesi nurodytų minimalių atstumų.
Nemontuokite lentynos virš vertikalų įrenginių.

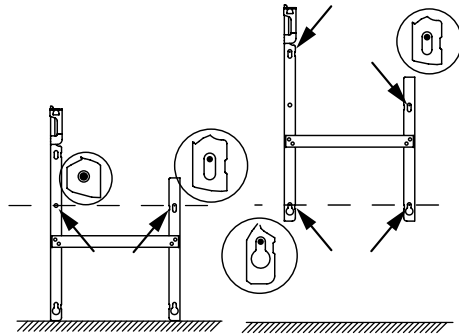
MONTAVIMAS

Atlaisvinkite prietaiso kabinimo laikiklį

Rekomenduojame plokščią šildytuvą statyti plokščiaja puse žemyn.



Pritvirtinkite kabinimo laikiklį



ELEKTROS PRIJUNGIMAS

Prietaiso prijungimas – prietaisas su pagalbiniu laidu

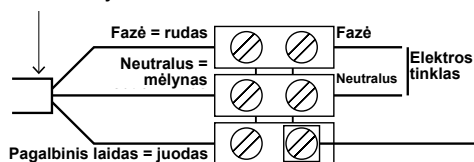
- Prietaisas turi būti maitinamas iš 220 / 230 V 50 / 60 Hz maitinimo šaltinio.
- Prietaiso maitinimas turi būti tiesiogiai prijungtas prie maitinimo tinklo už grandinės pertraukiklio be jokio tarpinio jungiklio.
- Prietaiso maitinimo laidas turi būti prijungtas prie maitinimo tinklo per jungčių dėžutę. Drėgnose patalpose, pvz., vonios kambariuose ir virtuvėse, jungčių dėžutė turi būti įrengta mažiausiai 25 cm virš grindų.
- Draudžiama prijungti įžeminimą. **Pagalbinio laido (juodo laido) neįjunkite prie įžeminimo.**
- Maitinimas turi būti tiesiogiai prijungtas prie tinklo už atjungimo įtaiso pagal įrengimo reikalavimus.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį gali pakeisti tik elektrikas.

- Jei naudojate pagalbinį laidą ir jis yra apsaugotas 30 mA diferencialu (pvz., naudojant vonios kambaryje), pagalbinio laido maitinimo šaltinis taip pat turi būti apsaugotas šiuo diferencialu.

Prietaiso jungimo schema

- Atjunkite maitinimo šaltinį ir prijunkite laidus, kaip parodyta šioje schemoje:

Plokščio šildytuvo laidas



2 galimi atvejai:

1st atvejis:
Vienas šildytuvas



Nevaldomas prietaisas
Pagalbinis laidas
neprijungtas

2nd atvejis:
Keli šildytuvai



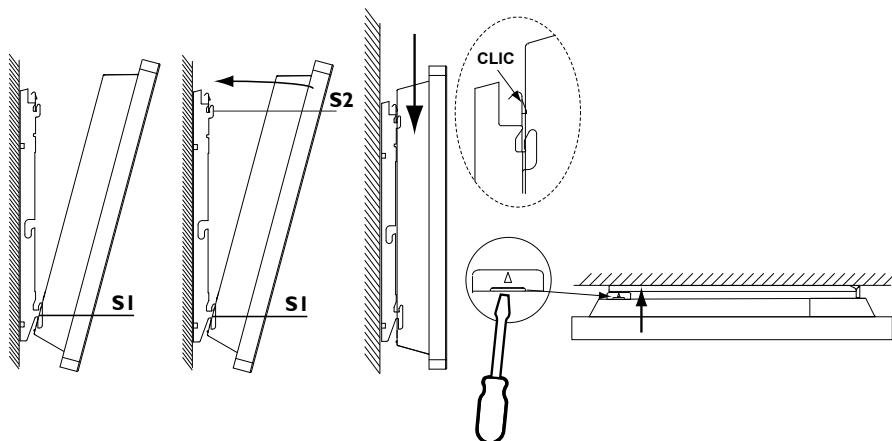
I įrenginius su priėmimo
bloku arba centriniu
programavimu

Gautos komandos	Srovės nėra	Visa fazė 230 V	Neigiama pusė fazės -115 V	Teigiama pusė fazės +115 V
Oscilografas ref. / neutralus	—			
Gautos režimas	KOMFORTAS	EKONOMINIS	APSAUGA NUO UŽŠALIMO	STABDYTI ŠILDYMO APKROVĄ

Prietaiso prijungimas – prietaisas su kištuku

ĮSPĖJIMAS. Prancūzijos rinkoje negalima montuoti prietaisų su kištukais.

ĮRENGIMAS TVIRTINANT PRIE SIENOS

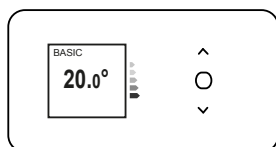


TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Kad prietaisas gerai veiktų, maždaug du kartus per metus dulkių siurbliu arba šepetėliu reikia pašalinti dulkes iš oro įleidimo ir išleidimo angų. Kas penkerius metus prietaiso vidų turi patikrinti profesionalus elektrikas. Prietaiso išorę galima valyti drėgna medžiagine šluoste.

Niekada nenaudokite abrazyvinių produktų ar tirpiklių.

VALDYMO PRINCIPAI



-Temperatūros didinimas arba mažinimas be patvirtinimo.



-Meniu naršymas:



-Patvirtinkite.

-Išjunkite.

-Užrakinkite, atrakinkite.

REŽIMŲ APRAŠYMAS

Yra 2 darbo režimai:

BAZINIS

Prietaisas visą laiką laikosi nustatytos temperatūros.



PROGRAMUOJAMAS

Prietaisas vykdo vidines programas, nustatytas kiekvienai savaitės dienai. Įjungus prietaisą nustatomi šie intervalai:

Nuo pirmadienio iki penktadienio, komfortas nuo 5 iki 9 val. ir nuo 17 iki 23 val.

Šeštadienį ir sekmadienį komfortas nuo 5 iki 23 val.

Galite keisti šiuos intervalus ir nustatyti 3 komforto temperatūros intervalus per dieną.

Šiuose komforto intervaluose nustatytoji temperatūra reguliuojama naudojant  arba .

Už komforto intervalo ribų, sumažinta temperatūra nustatoma „Lower ECO T^o“ programos režimu (žr. skyrių „Meniu programavimo režimu“).

-Prietaisas vykdydys jūsų sistemos išorinio programavimo komandas (žiūrėkite savo programavimo įrenginio vadovą).

JUNGIKLIS

Ijungimo / išjungimo jungiklis yra įrenginio galinėje dalyje.

Jungiklį naudokite tik ilgesniam išjungimui

(išskyrus šildymo laikotarpius).

Nustatykite jungiklį (*esantį prietaiso galinėje dalyje*) į , jei norite įjungti prietaisą. Išjungus prietaisą, gali tekti iš naujo nustatyti datą ir laiką.

PRIETAISO ĮJUNGIMAS PIRMĄ KARTĄ

Pasirinkite kalbą, po to datą ir laiką.

Pirmą kartą įjungus prietaisą,

-pasirenkamas programavimo režimas,

-nustatytoji temperatūra nustatoma kaip 19 °C.

PRIETAISO ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite ir palaikykite .

Patvirtinkite „Switch off“ (išjungti) paspausdami .

Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite ir palaikykite .

KOMANDŲ UŽRAKINIMAS

Kad vaikai nepakeistų komandų, galite užrakinti prietaiso komandas paspausdami ir laikydami .

Pasirinkite „Lock“ (užrakinti)  ir patvirtinkite paspausdami .

Taip pat galite atrakinti komandas pasirinkdami „Unlock“  (atrakinti).

LANGO ATIDARYMO FUNKCIJA

Naudojama temperatūros pokyčiams, susijusiems su langų atidarymu ir uždarymu, aptikti. Jei pamiršote išjungti prietaisą, kai langas ilgai atidarytas, ši funkcija leidžia to išvengti ir neleidžia prietaisui be reikalo šildyti.

Įranga automatiškai persijungia į apsaugos nuo užšalimo režimą (7 °C), kai aptinka atidarytą langą, ir ima šildyti iki nustatytosios temperatūros, kai aptinka, kad langas uždarytas (aptikimo laikas reguliuojamas).

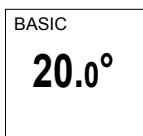
Nerekomenduojame naudoti šios funkcijos koridoriuose ir kambariuose, esančiuose šalia įėjimo durų, kurios atsidaro į lauką.




TEMPERATŪROS REGULIAVIMAS

Norėdami optimizuoti nustatymus, naudokite sąnaudų indikatorių. Kai sąnaudų indikatorius yra žalio simbolio lygyje, temperatūra yra žemesnė arba lygi rekomenduojamai temperatūrai.

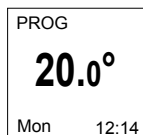


Baziniu režimu:





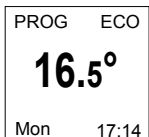
- Didinkite naudodami  (maks. 28 °C).
- Mažinkite naudodami  (min. 12 °C).
- Dar sumažinkite iki 7 °C (apsaugos nuo užšalimo temperatūra nekeičiama) naudodami .

Programavimo režimu:

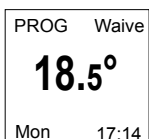


Jei ekrane rodoma PROG, esate komforto režimo programavimo diapazone.

- Didinkite naudodami  (maks. 28 °C).
- Mažinkite naudodami  (min. 12 °C).



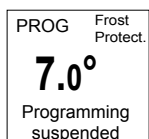
Jei ekrane rodoma ECO PROG, esate ekonominio režimo programavimo diapazone.



Galite keisti ekonominę temperatūrą, todėl turite nustatyti numatytuosius nustatymus tarp komforto temperatūros ir ekonominės temperatūros. Ekrane rodoma „PROG Derog“ iki kito komforto intervalo.

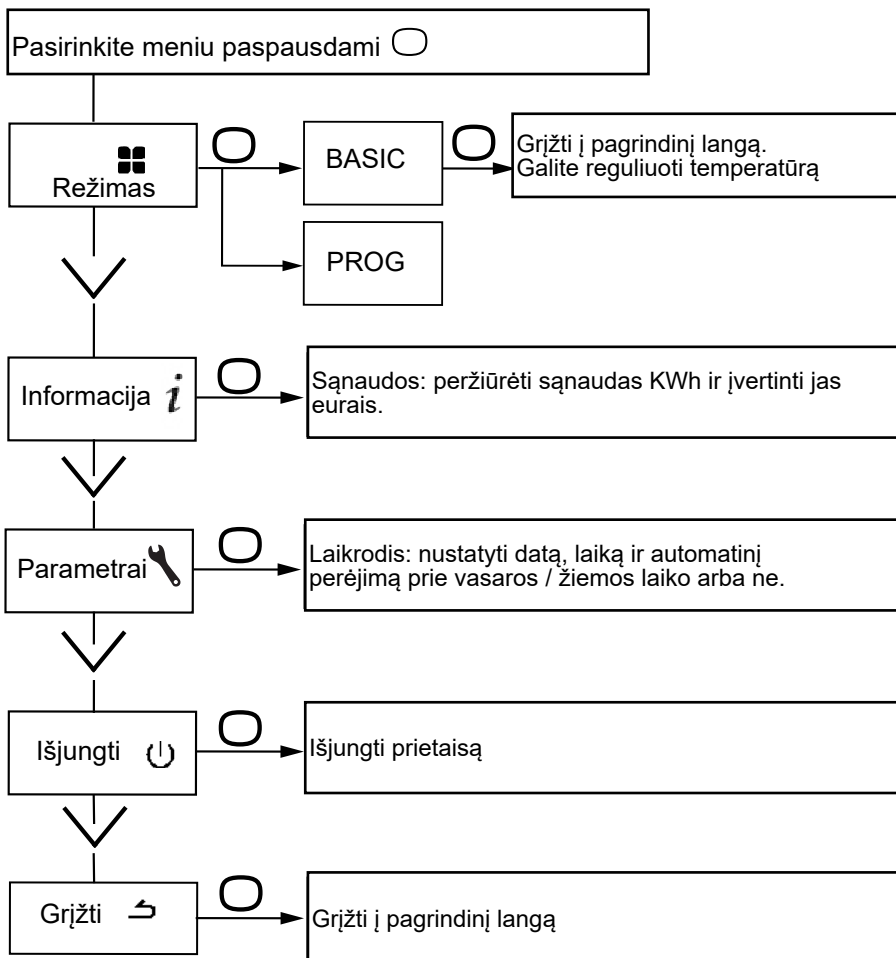
Skirtumą tarp komforto ir ekonominės temperatūros galite nustatyti naudodami meniu „Abase“. T ° ECO “.

Jei nustatėte apsaugos nuo užšalimo temperatūrą (7 °C), programavimas negalimas.

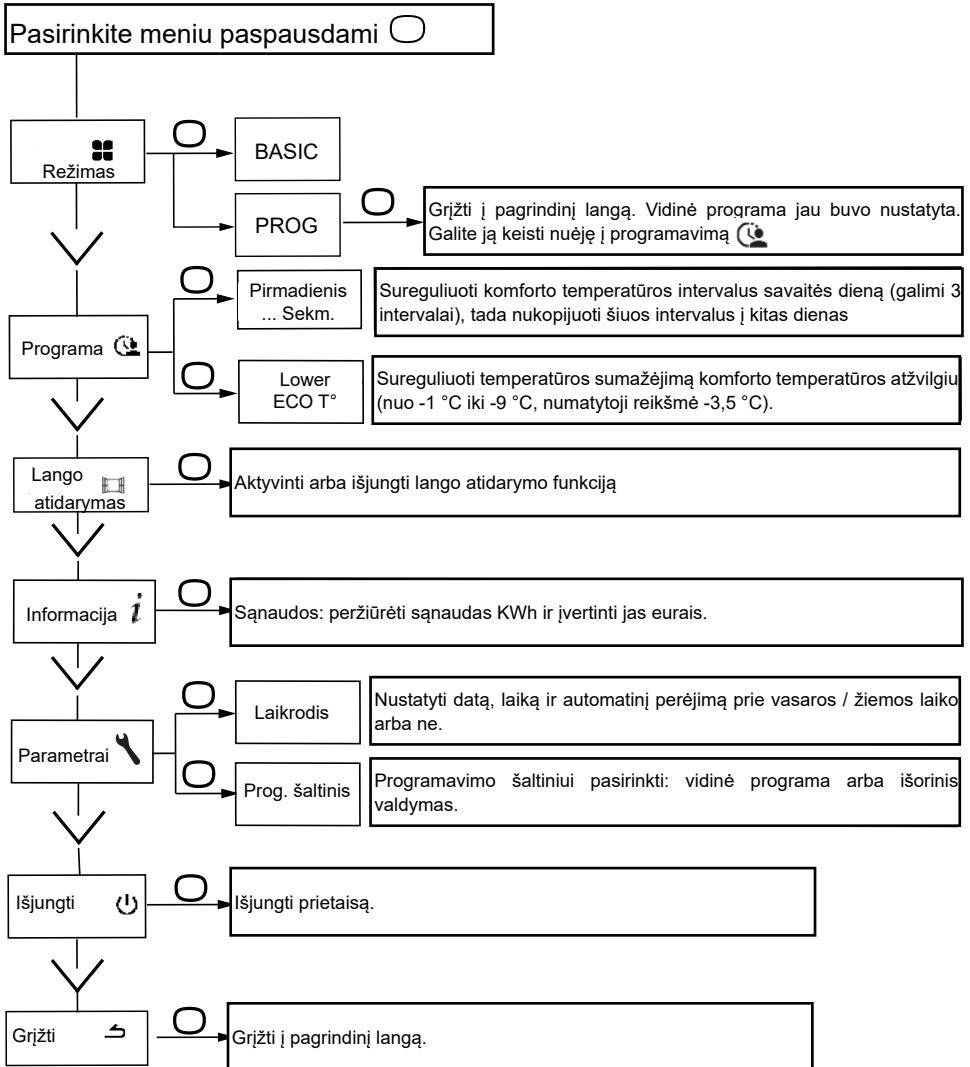


Keiskite temperatūrą, kai iš naujo paleisite programavimą.

Menu baziniu režimu



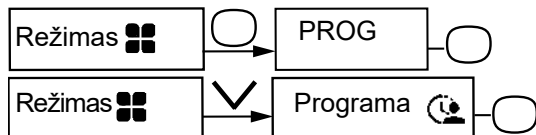
Menu programavimo režimu



VIDINIO PROGRAMAVIMO NAUDOJIMAS

PROGRAMŲ KEITIMAS

Kiekvienai savaitės dienai galite užprogramuoti iki 3 komforto temperatūros intervalų. Už komforto intervalo ribų, sumažinta temperatūra nustatoma „Lower ECO T°“ programos režimu (žr. skyrių „Meniu programavimo režimu“).



Pasirinkite dieną spausdami \wedge . Patvirtinkite .

Pasirinkite . Patvirtinkite .

Pasirinkite pradžios laiką naudodami \wedge arba \vee . Patvirtinkite .

Pasirinkite pabaigos laiką naudodami \wedge arba \vee . Patvirtinkite .

PROGRAMOS KOPIJAVIMAS

Dienos programą galite nukopijuoti į vieną ar daugiau dienų.

Pasirinkite . Patvirtinkite .

Slinkite per dienas naudodami \wedge arba \vee . Patvirtinkite dieną, į kurią norite kopijuoti programą, paspausdami .

Norėdami patvirtinti kopijavimą, pasirinkite „Copy“. Patvirtinkite .

Monday	
<input checked="" type="radio"/> Thu	<input checked="" type="radio"/> Fri
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Sat
<input checked="" type="radio"/> Thi	<input type="radio"/> Sun
To copy	

Pavyzdys: Programos kopijavimas iš pirmadienio į antradienį, ketvirtadienį, penktadienį.

KOMFORTO TEMPERATŪROS INTERVALO IŠTRYNIMAS

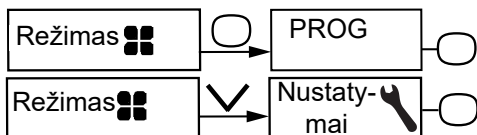
Pasirinkite dieną spausdami \wedge . Patvirtinkite .

Pasirinkite . Patvirtinkite .

Kaip pradžios laiką pasirinkite 0:00 spausdami \vee . Patvirtinkite . Kaip pabaigos laiką taip pat pasirinkite 0:00 spausdami \vee ir patvirtinkite .

IŠORINIO PROGRAMAVIMO NAUDOJIMAS

Prietaisas seka išorinį jūsų sistemos valdymą per pagalbiniu laido jungtį.



Pasirinkite programos šaltinį spausdami . Patvirtinkite .

Pasirinkite išorinį valdymą spausdami ir patvirtinkite .



Nuotoliniu būdu valdyti įrenginio darbo režimus ir programas galima naudojant programėlę „Cozytouch“, kurią galima rasti „App Store®“ arba „Google Play®“.

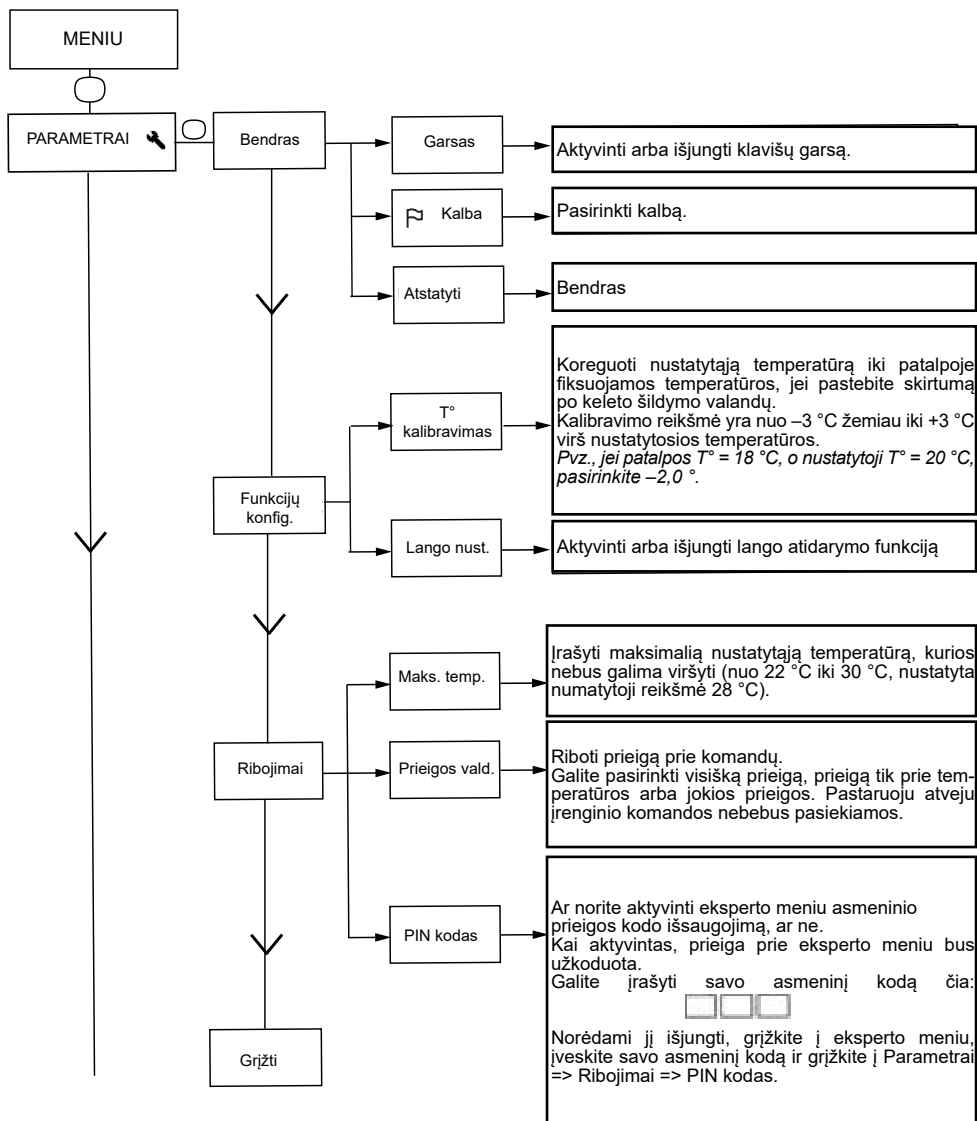
Reikalingi šie priedai:

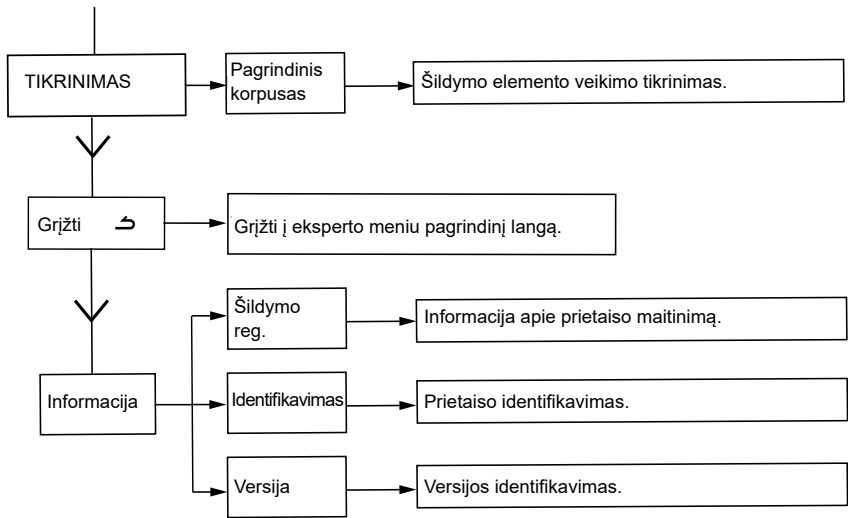
- „Cozytouch Bridge“ (turi būti įdiegta jūsų interneto įrenginyje)
- Viena „Cozytouch“ sąsaja kiekvienam prietaisui.



Eksperto meniu

Norėdami pasiekti prietaiso išplėstines funkcijas, paspauskite  ir  tuo pačiu metu bei palaikykite ilgiau nei 3 sekundes.

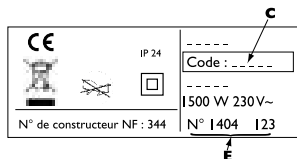




Trikčių šalinimas

Problemos	Tikrinimas
Valdymo skydelio ekranas neįsijungia.	Įsitikinkite, kad prietaiso nugarėlėje arba šone esantis jungiklis yra padėtyje I. Įsitikinkite, kad prietaisas prijungtas prie elektros sistemos.
Prietaisas nešyla.	Įsitikinkite, kad prietaisas veikia programavimo režimu, o programavimas nustatytas kaip COMFORT. Įsitikinkite, kad sistemos pertraukikliai yra įjungti ir kad apkrovos ribotuvas (<i>jei jis įrengtas</i>) neišjungė šildytuvo. Jei patalpos temperatūra yra aukštesnė už nustatytąją, normalu, kad prietaisas nešildo.
Įrenginys visą laiką šyla.	Įsitikinkite, kad prietaisas nėra šalia oro srauto arba kad nustatyta temperatūra nebuvo padidinta.
Prietaisas nepakankamai šildo.	Padidinkite komforto nustatytąją temperatūrą. Jei nustatyta didžiausia komforto temperatūra: - patikrinkite, ar patalpoje nėra kito šildymo režimo, - pasirūpinkite, kad jūsų prietaisas šildytų tik patalpą (uždarykite duris), - patikrinkite prietaiso maitinimo šaltinį, - patikrinkite, ar prietaiso galia atitinka jūsų kambario dydį (<i>rekomenduojame vidutiniškai 100 W/m² 2,50 m aukščio luboms arba 40 W/m³ tūriui</i>).
Prietaiso paviršius labai įkaitęs.	Normalu, kad naudojamas prietaisas būna karštas. Didžiausia paviršiaus temperatūra ribojama pagal NF elektros energijos eksploatacinių savybių standartą. Tačiau, jei manote, kad prietaisas per karštas, įsitikinkite, kad jo galia tinkama jūsų kambario dydžiui (<i>rekomenduojame 100 W/m² 2,50 m aukščio luboms arba 40 W/m³ tūriui</i>) ir ar prietaisas nėra netoli oro srauto, kuris galėtų paveikti jo valdymo mechanizmą.
Ant sienos aplink prietaisą atsiranda nešvarių žymių.	Nešvarios žymės atsiranda dėl blogos kambario oro kokybės. Tokiu atveju patariama patikrinti, ar patalpa tinkamai vėdinama (<i>ventiliavimas, ventiliacijos kanalai ir t. t.</i>), ar oras švarus ir ar patalpoje nėra dūmų. Dėl šių nešvarių žymių jūsų prietaisas nebus pakeistas pagal garantiją.
Eksperto meniu nepasiekiamas.	Išsaugojote PIN kodą. Norėdami patekti į ekspertų meniu, turite įvesti PIN kodą (žiūrėkite skyrių „Eksperto meniu“). Jei pamiršote PIN kodą, įveskite kodą 081.
Prietaisas nevykdo vidinio programavimo komandų.	Patikrinkite nustatytą datą ir laiką. Įsitikinkite, kad prietaisas veikia PROG režimu ir pasirinktas vidinis programavimas.
Prietaisas nevykdo išorinio programavimo komandų.	Įsitikinkite, kad programavimo įrenginys naudojamas tinkamai (žr. valdymo įrenginio naudojimo instrukcijas). Įsitikinkite, kad prietaisas veikia PROG režimu ir pasirinktas išorinis valdymas.

Jei nepavyko išspręsti problemos, kreipkitės į specialistą, nuroydamai įrenginio duomenis, esančius vardinėje plokštelėje (*komercinį kodą (C)*, *serijos Nr. (E)*, kambario temperatūrą ir galbūt programavimo sistemos duomenis. Jums taip pat gali tekti pateikti informaciją, esančią eksperto meniu dalyje „Informacija“.



Garantijos sąlygos

- Garantijos laikotarpis yra dveji metai nuo įrengimo arba įsigijimo datos ir negali būti ilgesnis nei 30 mėnesių nuo pagaminimo datos, jei nepateikiamas kvitas.
 - Garantija taikoma defektais pripažintų komponentų pakeitimui ir pristatymui, atmetant bet kokius nuostolius ar palūkanas.
 - Naudotojas yra atsakingas už bet kokias darbo ar transportavimo išlaidas.
 - Garantija netaikoma jokiai žalai, atsiradusiai dėl neteisingo montavimo, netinkamo naudojimo ar montavimo ir naudojimo instrukcijų reikalavimų nesilaikymo .
 - Šios garantijos sąlygos nepanaikina jokių pirkėjo teisių į garantiją dėl trūkumų ar paslėptų defektų, kurios visais atvejais taikomos pagal Civilinio kodekso 1641 straipsnio nuostatas.
 - Šį sertifikatą pateikite platintojui arba montuotojui pretenzijos atveju kartu su pirkimo sąskaita faktūra.
- Komercinis kodas ir serijinis numeris nurodo gamintojui, kokį konkretų prietaisą esate įsigiję. Šią informaciją rasite prietaiso šone esančioje informacinėje plokštelėje.

Norėdami pareikšti pretenziją dėl garantijos, kreipkitės į savo montuotoją arba prekybos atstovą. Jei reikia, kreipkitės į:

ATLANTIC INTERNATIONAL

2 Allée Suzanne Penillault-Crapez

94110 ARCUEIL

PRANCŪZIJA

Prancūzija, tel.: (33) 146836000 faks.: (33) 146836001

Charakteristikos

Modelio duomenys	F127		
Charakteristikos	Simbolis	Reikšmė	Vienetai
Šildymo galia			
Nominalioji šilumos išvestis	P nom	0,5–2 500–2000	kW W
Minimali šilumos išvestis	P min	0,5 500	kW W
Maksimali nuolatinė šildymo galia	P max, c	2 2000	kW W
Pagalbinės elektros sąnaudos			
Esant nominaliai šildymo galiai	el max	0,000	kW
Esant minimaliai šildymo galiai	el min	0,000	kW
Parengties režimu	el sb	0,00048 0,48	kW W
Šilumos išvesties tipas / patalpos temperatūros tikrinimas			
Charakteristikos	Vienetai	Papildoma informacija	
Elektroninis patalpos temperatūros patikrinimas ir savaitinis programavimas	taip		
Kitos tikrinimo parinktys			
Patalpos temperatūros patikrinimas, su buvimo detektoriumi.	Ne		
Patalpos temperatūros tikrinimas, su atviro lango detektoriumi.	taip		
Nuotolinio valdymo parinktis.	taip		
Adaptyvus aktyvinimo valdymas.	taip		
Aktyvinimo laiko ribotuvas.	ne		
Juodas rutulinis jutiklis.	Ne		
Kontaktinė informacija	„Idem“ informacijos etiketė		

Uzmanību



Attention :
Surface très
chaude
Caution
hot surface

Uzmanību, ļoti karsta virsma.

UZMANĪBU: Šī produkta daļas var kļūt karstas un izraisīt apdegumus. Pievērsiet īpašu uzmanību bērnu un neaizsargātu personu klātbūtnēi.

- Ierīce ir jāsaugā no bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem ierīci drīkst ieslēgt vai izslēgt tikai tad, ja tā ir novietota vai uzstādīta pareizā stāvoklī un ja bērni tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot iespējamās apdraudējums. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst savienot, regulēt, tīrīt, apkopt vai lietot ierīci.
- Šo ierīci var lietot vecāki bērni (vismaz 8 gadus veci) un cilvēki ar fizisko, maņu vai garīgo spēju vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja viņi tiek pareizi uzraudzīti vai viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un ja ir apzināti riski. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt un apkopt ierīci bez uzraudzības.
- Šī ierīce ir jāpieslēdz vai jāpievieno pilnvarotam speciālistam saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem un standartiem.
- Lai saņemtu ierīces lietošanas instrukciju, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu, izmantojot numuru, kas norādīts šīs apkalpošanas rokasgrāmatas garantijas nodaļā.
- Neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads ir bojāts.
- Neuzstādiet ierīci tieši zem fiksētas kontaktligzdas.



Uzmanību! lai izvairītos no pārkaršanas un drošības apsvērumu dēļ neaizsedziet paneļa sildītāju.



Ierīces ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tās ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā. Savākšana un otrreizēja pārstrāde pēc ekspluatācijas laika beigām ir jāveic saskaņā ar noteikumiem un vietējiem noteikumiem (DEEE 2002/96/CE).



Ierīces uzstādīšana lielā augstumā izraisa gaisa izvada temperatūras paaugstināšanos (aptuveni 10 °C par katriem 1000 m).

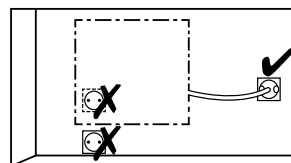
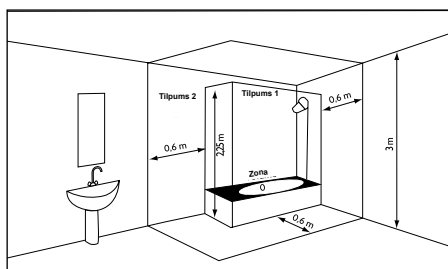
SAGATAVOŠANĀS IERĪCES UZSTĀDĪŠANAI

Kur uzstādīt ierīci?

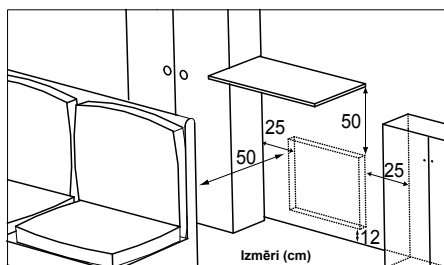
- Šo ierīci ir paredzēts uzstādīt dzīvojamās telpās. Pirms lietot to citiem mērķiem, lūdzu, jautāriet savam izplatītājam.
- Ierīce jāuzstāda, ievērojot labas prakses noteikumus un attiecīgās valsts tiesību aktus (Francijā – NFC 15-100).
- Ierīce atbilst 2. klases prasībām, un tās aizsardzības rādītājs pret ūdens šļakatām ir IP 24. Ierīci var uzstādīt vannas istabas 2. zonā. Aizliegts uzstādīt ierīci 1. zonā. Ierīce jāuzstāda tā, lai slēdžiem un citām vadības ierīcēm nevarētu pieskarties cilvēks, kas atrodas vannā vai dušā.

Neuzstādiet ierīci:

- Vietās, kur var rasties caurvējš, kas var ietekmēt regulējumu (piemēram, zem centrālās mehāniskās ventilācijas iekārtas u. c.).
- Zem fiksētas strāvas kontaktligzdas vai aizkaru vai citu ugunsnedrošu materiālu tuvumā.
- Pareizā stāvoklī ierīces augšējā daļā ir redzams gaisa izplūdes režģis un vadības bloks. Ir aizliegts uzstādīt vertikālu bloku horizontāli un otrādi.



Tilpums 1	Nav elektriskās ierīces
Tilpums 2	II klases IPX4 elektriskā ierīce (Norma EN 60335-2-43 : 2003/ A2 : 2008)

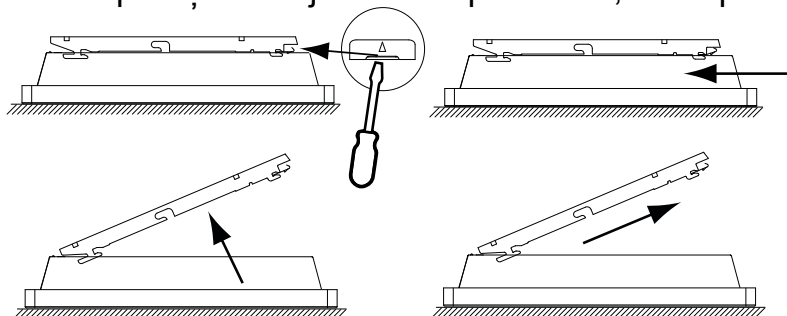


Ievērojiet minimālos attālumus ierīces novietošanai.
Neuzstādiet plauktu virs vertikālām ierīcēm.

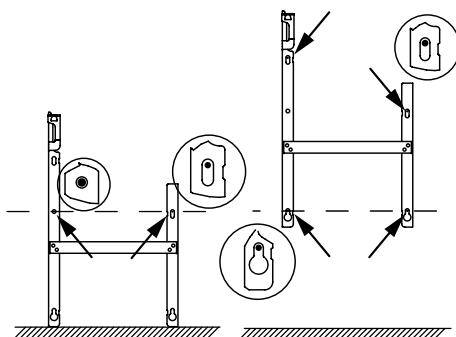
UZSTĀDĪŠANA

Atbrīvojiet ierīces āķējamo kronšteinu

Mēs iesakām paneļa sildītāju novietot plakaniski, ar virspusi uz leju.



Piestipriniet āķa kronšteinu



ELEKTRISKAIS SAVIENOJUMS

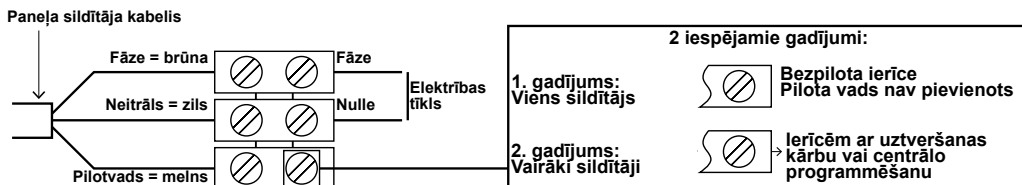
Savienojuma ierīce - ierīce ar pilotvadu

- Ierīcei vajadzīgs 220/230 V 50/60 Hz barošanas avots.
- Ierīces barošanas avotam ir jābūt tieši savienotam ar galveno padevi pēc ķēdes pārtraucēja bez starpslēdža.
- Ierīces strāvas kabelis ir jāpievieno galvenajam barošanas avotam, izmantojot pieslēguma kārbu. Mitrās vietās, piemēram, vannas istabās un virtuvēs, savienojuma kārba jāuzstāda vismaz 25 cm virs grīdas.
- Aizliegts veidot zemējuma savienojumu. **Nesavienojiet pilotvadu (melno vadu) ar zemējumu.**
- Pēc stabu atvienošanas ierīces strāvas padevei jābūt tieši pieslēgtai elektrotīklam, saskaņā ar uzstādīšanas prasībām.
- Ja strāvas kabelis ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai elektriķis.

-Ja izmantojat pilotvadu un tas ir aizsargāts ar 30 mA diferenciāli (piem.: izmantošanai vannas istabā), pilotvada barošanas avotam arī jābūt aizsargātam šajā diferenciālī.

Ierīces elektroinstalācijas shēma

-Atvienojiet strāvas padevi un pievienojiet vadus, kā parādīts nākamajā diagrammā:

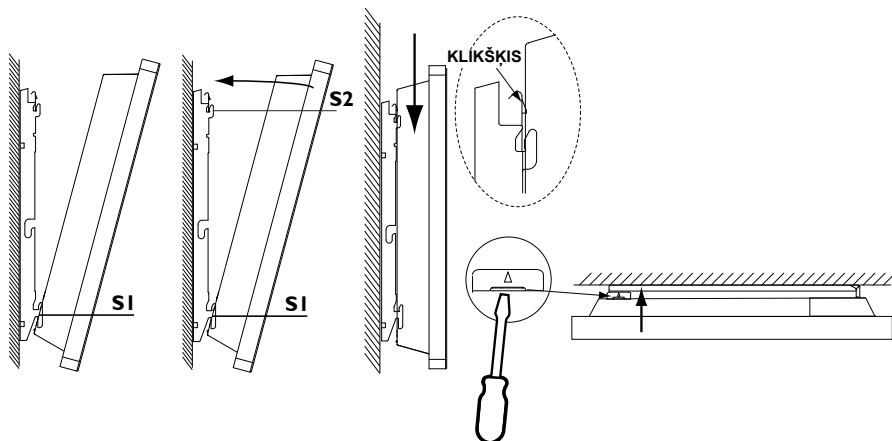


Saņemtās komandas	Nav strāvas	Pilnīga maiņa 230 V	Negatīvā puse/izmaiņa - 115V	Pozitīvā puse/izmaiņa + 115V
Osciloskopa Ref/Neitrāls				
legūts režīms	KOMFORTS	EKO	ANTIFRĪZS	PĀRTRAUCIET APKURES SLODZES SAMAZINĀŠANOS

Savienojuma ierīce - ierīce ar spraudni

BRĪDINĀJUMS: ierīces ar spraudņiem nevar uzstādīt Francijas tīrģū.

UZ SIENAS MONTĒJAMA INSTALĀCIJA

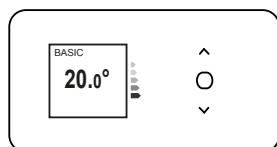


APKOPE

Lai saglabātu ierīces veiktspēju, apmēram divas reizes gadā ir jāveic putekļu noņemšana, izmantojot putekļu sūcēju vai birsti pie gaisa iepļūdes un izpļūdes atverēm. Reizi piecos gados lūdziet profesionālam elektriķim pārbaudīt ierīces iekšpusi. Ierīces ārpusi var tīrīt ar mitru drānu.

Nekad neizmantojiet abrazīvus produktus vai šķīdinātājus.

DARBĪBAS PRINCIPI



-Palieliniet vai samaziniet temperatūru bez nepieciešamības apstiprināt.



-Izvēlņu pārlūkošana:



-Apstiprināt;

-Izslēgt;

-Bloķēt, atbloķēt.

REŽĪMU APRAKSTS

Tiek piedāvāti 2 darbības režīmi:

BASIC

Ierīce visu laiku ievēro iestatīto temperatūras vērtību.

PROG



-Ierīce ievēro iekšējo programmu, kas noteikta katrai nedēļas dienai.

Kad ierīce ir ieslēgta, tiek definēti šādi diapazoni:

No pirmdienas līdz piektdienai, komforta režīms no 5:00 līdz 9:00 un no 17:00 līdz 23:00

Sestdien un svētdien, komforts no 5:00 līdz 23:00.

Jūs varat modificēt šos diapazonus un noteikt 3 komforta temperatūras diapazonus dienā.

Šajos komforta diapazonos temperatūras uzdotā vērtība tiek regulēta, izmantojot  vai .

Ārpus komforta diapazona temperatūras pazemināšana tiek iestatīta Prog režīmā "Pazemināt ECO T°" (*skatiet nodaļu "Izvēlne PROG režīmā"*).


- Ierīce ievēro jūsu instalācijas ārējās programmēšanas rīkojumus (*skatiet savas programmēšanas vienības rokasgrāmatu*).

SLĒDZIS

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis atrodas ierīces bloka aizmugurē.

Izmantojiet slēdzi tikai ilgstošai izslēgšanai

(neskaitot apkures periodus).

Lai ieslēgtu ierīci, pagrieziet slēdzi (atrodas ierīces aizmugurē) pozīcijā . Kad ierīce ir izslēgta, iespējams, vēlreiz jāiestata diena un laiks.

IERĪCES IESLĒGŠANA PIRMO REIZI

Izvēlieties valodu, pēc tam datumu un laiku.

Pirmo reizi ieslēdzot ierīci,

-ir izvēlēts režīms PROG;

-iestatītā temperatūra ir 19 °C.

IERĪCES IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Lai izslēgtu ierīci, nospiež un turēt .

Apstiprināt "Izslēgt" nospiežot .

Lai ieslēgtu ierīci, nospiež un turēt .

BLOKĒŠANAS KOMANDAS

Lai bērni nemainītu komandas, varat bloķēt ierīces komandas, nospiežot un turot .

Izvēlieties "Bloķēt"  un apstiprināt ar .

Darīt to pašu, lai atbloķētu komandas, atlasot "Atbloķēt" .

ATVĒRTA LOGA FUNKCIJA

Izmanto, lai noteiktu temperatūras izmaiņas, kas saistītas ar logu atvēršanu un aizvēršanu.

Ja aizmirstat izslēgt ierīci, kad logs ir atvērts ilgu laiku, šī funkcija ļauj to apiet un neļauj ierīcei nevajadzīgi uzkarst.

Ierīce automātiski pārslēdzas uz aizsardzības režīmu (7°C), kad tā konstatē atvērtu logu, un paaugstinās līdz iestatītajai temperatūrai, kad tā konstatē, ka logs ir aizvērts (atklāšanas laiks ir mainīgs).

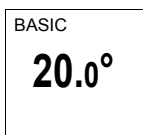
Mēs neiesakām izmantot šo funkciju gaitenēs un telpās, kas atrodas netālu no ieejas durvīm, kuras atveras uz āru.




TEMPERATŪRAS REGULĒŠANA

Izmantojiet patēriņa indikatoru, lai optimizētu iestatījumu. Kad patēriņa indikators atrodas zaļā simbola līmenī, temperatūra ir zemāka vai vienāda ar ieteicamo temperatūru.

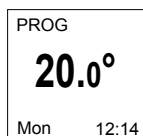




BASIC režīmā:

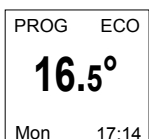


- Palielināt ar  (maks 28°C).
- Samazināt ar  (min 12°C).
- Atkal samazināt līdz 7 °C (pretaizsalšanas temperatūra nav maināma) ar .

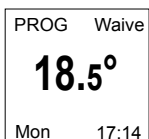
PROG režīmā:



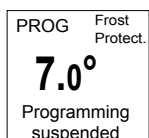
- Ja ekrānā ir redzams PROG, jūs esat komforta režīma programmēšanas diapazonā.
- Palielināt ar  (maks 28°C).
 - Samazināt ar .



Ja ekrānā ir redzams ECO PROG, jūs esat EKO režīma programmēšanas diapazonā.



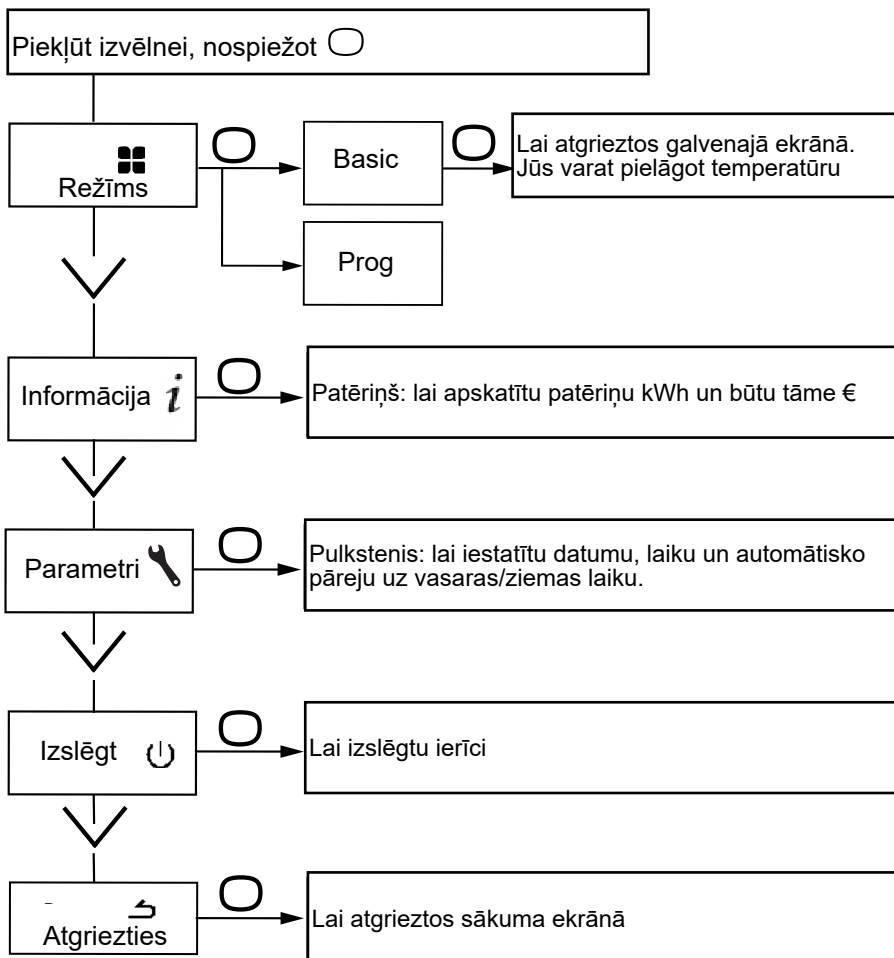
Jūs varat mainīt EKO temperatūru, tāpēc jums ir jāiestata noklusējuma iestatījums starp Komforta temperatūru un Eko temperatūru. "PROG Derog" tiek rādīts līdz nākamajam komforta diapazonam. Atšķirību starp komforta un EKO temperatūru var iestatīt izvēlnē "Abase". ECO T °.



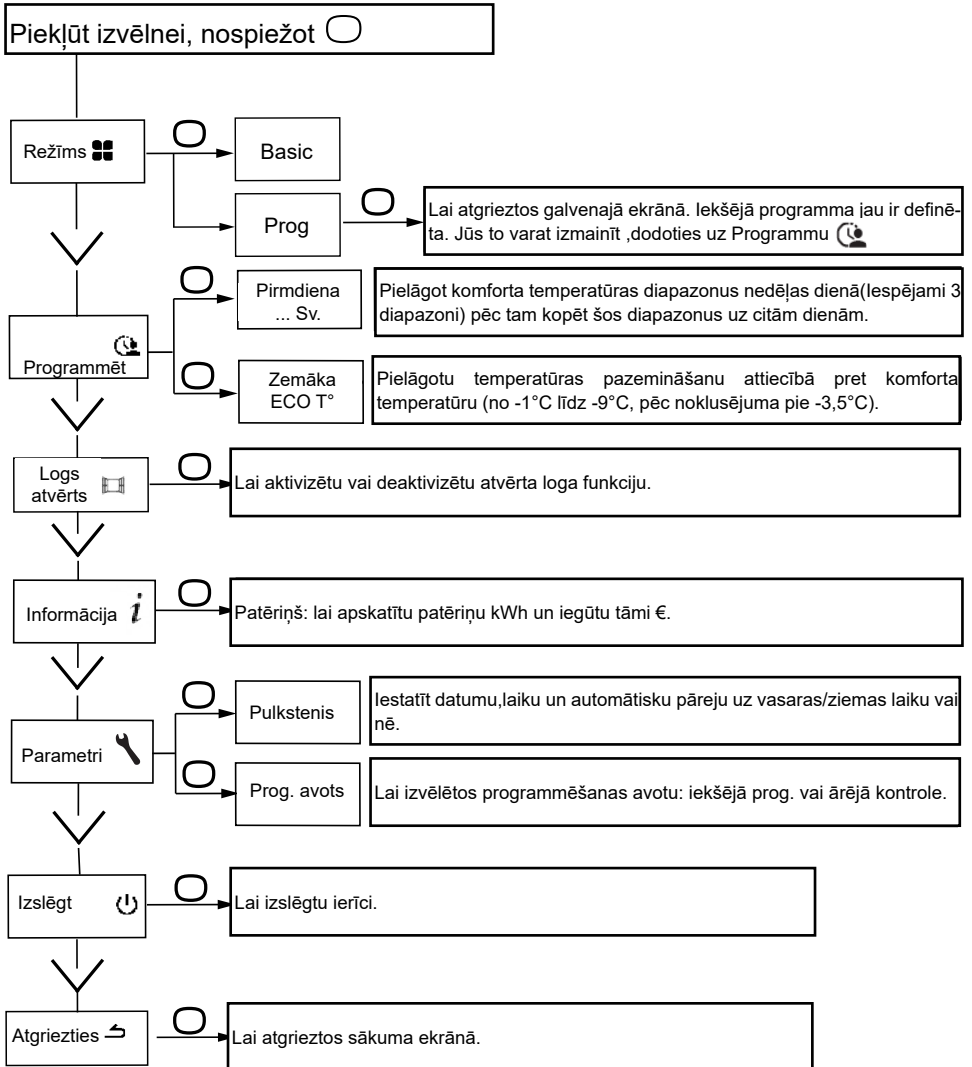
Ja iestatāt pretaizsalšanas temperatūru (7°C), programmēšana tiek apturēta.

Mainiet šo temperatūru, kad atgriezīsities, lai restartētu programmēšanu.

BASIC režīma izvēlne




Izvēlne PROG režīmā

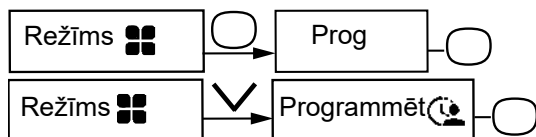


IEKŠĒJĀS PROGRAMMĒŠANAS IZMANTOŠANA





PROGRAMMU MODIFICĒŠANA

Katrai nedēļas dienai varat ieprogrammēt līdz 3 komforta temperatūras diapazoniem. Ārpus komforta diapazona temperatūras pazemināšana tiek iestatīta Prog režīmā "Pazemināt ECO T°" (*skatiet nodaļu "Izvēlne PROG režīmā"*).

Izvēlēties dienu ar . Apstiprināt .





Izvēlēties . Apstiprināt .

Izvēlēties sākuma laiku ar  vai . Apstiprināt . Izvēlēties beigu laiku ar  vai . Apstiprināt .

PROGRAMMAS KOPĒŠANA

Varat kopēt dienas programmu uz vienu vai vairākām dienām.

Izvēlēties . Apstiprināt .

Ritināt dienas ar  vai . Apstiprināt dienu, sākot ar kuru kopēt programmu .

Lai apstiprinātu kopēšanu, atlasiet opciju "Copy". Apstiprināt .



Monday	
<input checked="" type="radio"/> Thu	<input checked="" type="radio"/> Fri
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Sat
<input checked="" type="radio"/> Thi	<input type="radio"/> Sun
To copy	

Piemērs: programmas kopēšana no pirmdienas uz otrdienu, ceturtdienu, piektdienu.

KOMFORTA TEMPERATŪRAS DIAPAZONA DZĒŠANA

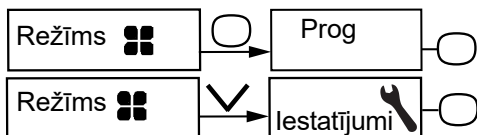
Izvēlēties dienu ar . Apstiprināt .

Izvēlēties . Apstiprināt .

Sākuma laikā atlasīt 0:00 ar . Apstiprināt . Beigu laiku arī iestatiet kā 0:00 ar  un apstipriniet ar .

IZMANTOJOT ĀRĒJO PROGRAMMĒŠANU

Ierīce seko jūsu instalācijas ārējai vadībai, izmantojot pilotvada saiti.



Atlasīt Avota prog. ar ✓. Apstiprināt ○.
Izvēlēties ārējo kontroli ar ✓ un apstiprināt ○.

Ierīces darbības režīmu un programmu tālvadība iespējama ar Cozytouch aplikāciju, kas pieejama App Store® vai Google Play®.

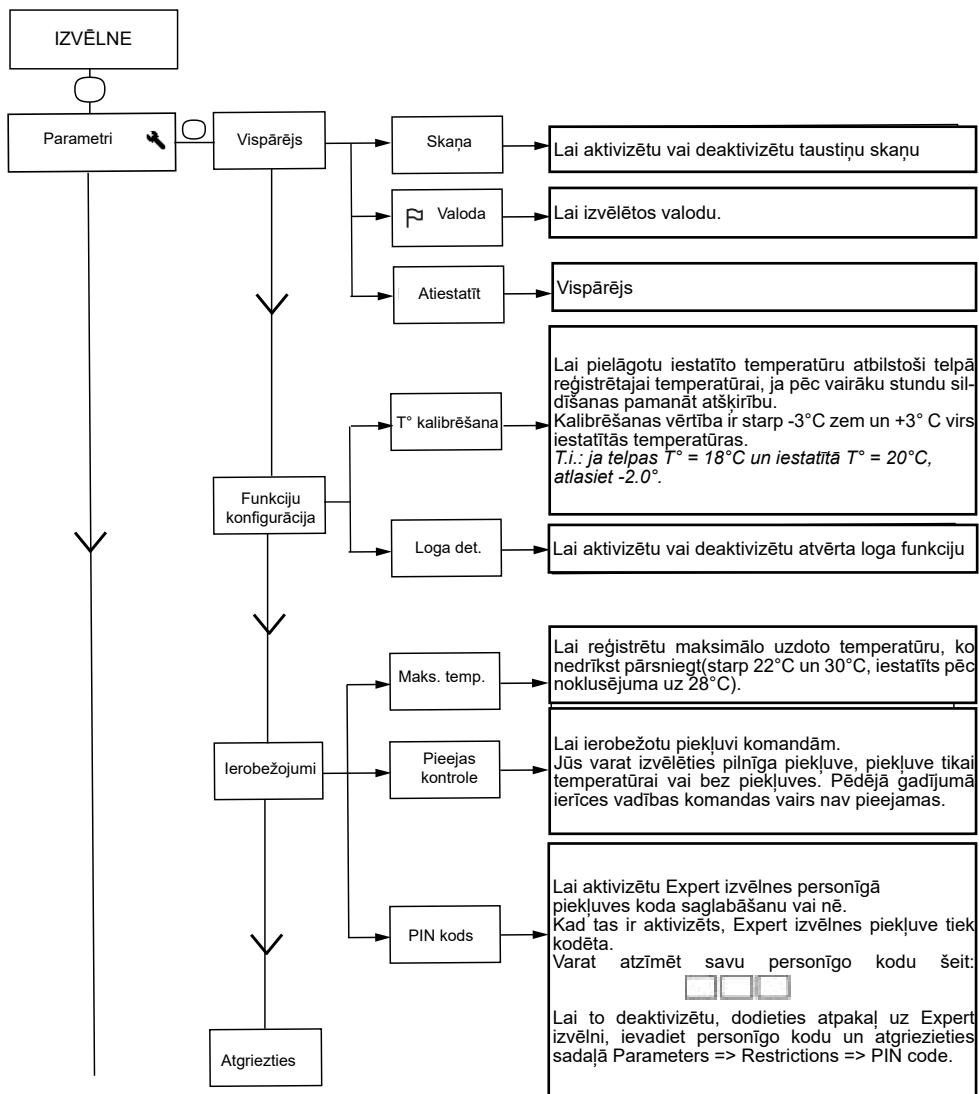
Nepieciešami šādi piederumi:

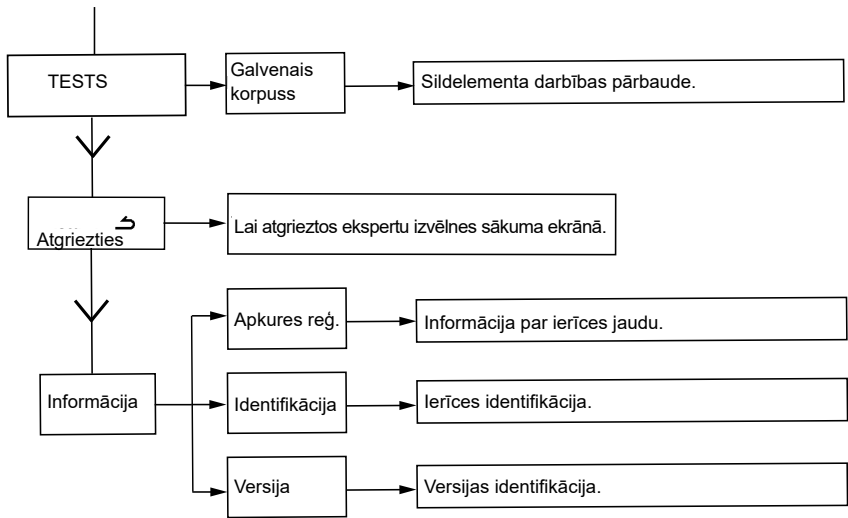
- Cozytouch Bridge (jāinstalē jūsu interneta kastē)
- Viena Cozytouch saskarne katrai ierīcei.



EXPERT izvēlne

Lai piekļūtu ierīces papildu funkcijām, vienlaikus nospiediet  un 
ilgāk par 3 sekundēm.

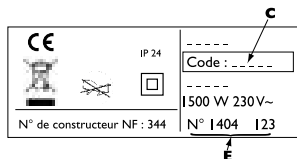




Problēmu novēršana

Problēmas	Pārbaude
Vadības paneļa ekrāns neieslēdzas.	Pārliecinieties, vai slēdzis ierīces aizmugurē vai sānos ir pozīcijā I. Pārliecinieties, vai ierīce ir pievienota elektriskajai sistēmai.
Ierīce nesilda.	Ja ierīce ir programmēšanas režīmā, pārliecinieties, vai programmas iestatījums ir COMFORT. Pārliecinieties, vai ir aktivizēti sistēmas automātiskie slēdži vai ka slodzes sadalītājs (<i>ja jums tāds ir</i>) nav padevis sildītājam par daudz jaudu. Ja telpas temperatūra ir augstāka par iestatīto temperatūru, tas ir normāli, ka ierīce nesilda.
Ierīce visu laiku silda.	Pārliecinieties, ka ierīce neatrodas gaisa plūsmas tuvumā vai nav paaugstināta iestatītā temperatūra.
Ierīce nesilda pietiekami daudz.	Palieliniet komforta iestatīto temperatūru. Ja tā ir iestatīta uz maksimālo temperatūru, pārbaudiet tālāk norādīto. - Pārbaudiet, vai telpā ir cits apkures režīms. - Pārliecinieties, vai ierīce silda tikai telpu (aizvērtas durvis). - Pārbaudiet ierīces strāvas padevi. - Pārbaudiet, vai jūsu ierīces jauda ir pielāgota jūsu telpas izmēram (<i>mēs iesakām vidēji 100 W/m² griestu augstumam 2,50 m vai 40 W/m³</i>).
Ierīces virsma ir ļoti karsta.	Tas ir normāli, ja ierīce lietošanas laikā ir karsta. Maksimālā virsmas temperatūra ir ierobežota saskaņā ar NF elektroenerģijas veiktspējas standartu. Tomēr, ja jūtat, ka ierīce joprojām ir pārāk karsta, pārliecinieties, vai jauda ir pielāgota jūsu telpas izmēram (<i>mēs iesakām 100 W/m² griestu augstumam 2,50 m vai 40 W/m³</i>) un vai ierīce nav novietots gaisa plūsmas tuvumā, kas varētu ietekmēt tā vadības mehānismu.
Uz sienas ap ierīci parādās netīras pēdas.	Netīrās pēdas rodas no sliktas kvalitātes gaisa telpā. Šādā gadījumā ieteicams pārbaudīt, vai telpa ir pareizi vēdināta (<i>ventilācija, ventilācijas kanāls utt.</i>), vai gaiss ir tīrs un telpā nesmēķē. Jūsu ierīce netiks nomainīta saskaņā ar garantiju šo netīro zīmju dēļ.
Expert izvēlne nav pieejama.	Jūs saglabājat PIN. Lai piekļūtu ekspertu izvēlnei, ir jāievada PIN (skatiet sadaļu Ekspertu izvēlne). Ja esat aizmirsis savu PIN, ievadiet kodu 081.
Ierīce neievēro iekšējās programmēšanas komandas.	Pārbaudiet iestatīto datumu un laiku. Pārliecinieties, vai ierīce ir PROG režīmā un ir atlasīta iekšējā programmēšana.
Ierīce neseko ārējām programmēšanas komandām.	Pārliecinieties, vai vadības bloks tiek lietots pareizi (skatiet vadības bloka lietošanas instrukciju). Pārliecinieties, vai ierīce ir PROG režīmā un ir atlasīta ārējā vadība.

Ja nevarējāt atrisināt problēmu, sazinieties ar speciālistu, norādot uz datu plāksnītes norādītās ierīces atsaucis (*komercijas kods (C)*), *sērijas numurs (E)*), telpas temperatūru un, iespējams, programmēšanas sistēmas atsaucis. Iespējams, jums būs jāsniedz arī informācija, kas iekļauta Expert izvēlnes sadaļā Information.



Garantijas nosacījumi

- Garantijas termiņš ir divi gadi no uzstādīšanas vai iegādes datuma un nedrīkst pārsniegt 30 mēnešus no izgatavošanas datuma, ja nav čeka.
 - Garantija attiecas uz to komponentu nomaiņu un piegādi, kas atzīti par bojātiem, izņemot jebkādu bojājumus vai procentus.
 - Lietotājs ir atbildīgs par jebkādam darba vai transporta izmaksām.
 - Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas, nepareizas lietošanas vai minēto uzstādīšanas un lietošanas instrukciju prasību neievērošanas dēļ.
 - Šo garantijas noteikumu nosacījumi neatņem pircēja likumīgās garantijas tiesības pret trūkumiem vai slēptiem defektiem, kas ir piemērojamas visos gadījumos saskaņā ar Civillikuma 1641. panta noteikumiem.
 - Uzrādiet šo sertifikātu izplatītājam vai uzstādītājam tikai pretenzijas gadījumā kopā ar pirkuma rēķinu.
- Tirdzniecības kods un sērijas numurs ražotājam identificē konkrēto ierīci, kuru esat iegādājies. Šo informāciju var atrast informācijas plāksnītē, kas atrodas ierīces sānos.

Lai iesniegtu garantijas prasību, sazinieties ar uzstādītāju vai pārdevēju.

Ja nepieciešams, sazinieties ar:

ATLANTIC INTERNATIONAL

2 Allée Suzanne Penillault-Crapez

94110 ARCUEIL

FRANCIJA

France Tel: (33) 146836000 Fax: (33) 146836001

Raksturlielumi

Modeļu atsauces	F127		
Raksturlielumi	Simbols	Vērtība	Vienība
Siltuma atdeve			
Nominālā siltuma jauda	P nom	0,5 līdz 2 500 līdz 2000	kW W
Minimālā siltuma jauda	P min	0,5 500	kW W
Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda	P max,c	2 2000	kW W
Papildu elektroenerģijas patēriņš			
Pie nominālās siltuma jaudas	el max	0.000	kW
Pie minimālās siltuma jaudas	el min	0.000	kW
Gaidīšanas režīmā	el sb	0,00048 0,48	kW W
Siltuma jaudas veids / telpas temperatūras pārbaude			
Raksturlielumi	Vienība	Papildus informācija	
Elektroniskā telpas temperatūras pārbaude un iknedēļas programmētājs	jā		
Citas pārbaudes iespējas			
Telpas temperatūras pārbaude, ar klātbūtnes detektoru.	nē		
Telpas temperatūras pārbaude, ar atvērta loga detektoru.	jā		
Tālvadības pults iespēja.	jā		
Adaptīvā aktivizācijas kontrole.	jā		
Aktivizācijas laika ierobežotājs.	nē		
Melns kausa sensors.	nē		
Kontakti	Tas pats, kas uz informācijas etiķetes		